



Take one
FREE

CATALONIA TODAY

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

N. 40 / FREE

SATURDAY, AUGUST 7, 2004

EDITED IN BARCELONA



**ISRAEL REOPENS
GAZA-EGYPT
BORDER CROSSING**

NEWS, 5



**US ATTACK ON
SHI'ITES IN NAJAF
KILLS OVER 300**

NEWS, 5

INSIDE

- NEWS.....
- OPINION
- BUSINESS
- CULTURE
- FOOD
- WHAT'S ON.....

Stock markets suffer as oil prices go through the roof

Rise in oil prices leads experts to warn of danger to world economic growth

OPINION, 6

*A bitter tale of
Barcelona after
the civil war*

JOSEPLUÍS GONZÁLEZ

Catalans beat the summer crowds by heading abroad

When hordes of foreign tourists clog the cities and beaches of Catalonia, Catalans are likely to pack up and leave the country. A recent study shows that Catalans take their holidays abroad more than other residents of Spain, even though they prefer countries closer to home such as France or Portugal. See page 3.

Delving down into the bowels of the Forum 2004 complex

What visitors to the Forum do not know is that the complex is actually the lid on top of the largest sewage treatment plant on the western Mediterranean seaboard, treating 450,000 cubic metres of waste every day that pours in from the Barcelona Metropolitan area. See page 2



Up to 12,000 young people are expected to turn up for the event, which will last until 14 August / EFE

Forum 2004 World Youth Festival set to open tomorrow in Barcelona

The festival aims to represent 300 million people around the world

FOOD & DRINK, 12

Tradition meets innovation in the Empordà

COLMAN ANDREWS

CULTURE, 11

“Plaça del Diamant” at the Peralada Festival



Ballet flamenco Juan de Juan

TORERO

coreography by **Antonio Canales**



07/14 to 08/01

TEATRE VICTÒRIA
3xTR3S TRICICLE / DAGOLL DAGOM / ANEXA

We've got 10 very special price tickets every day.
Send us your name at info@3xtr3s.com
3€ per ticket.



861659771 88

What lies beneath the Forum

The Besòs sewage system filters 450,000 cubic metres worth of water a day, the most on the west side of the Mediterranean

Below the Forum cement, a revamped sewage plant serving 3 million people pumps water into the sea silently, emitting only slight wiffs of waste barely noticed by Forum-goers

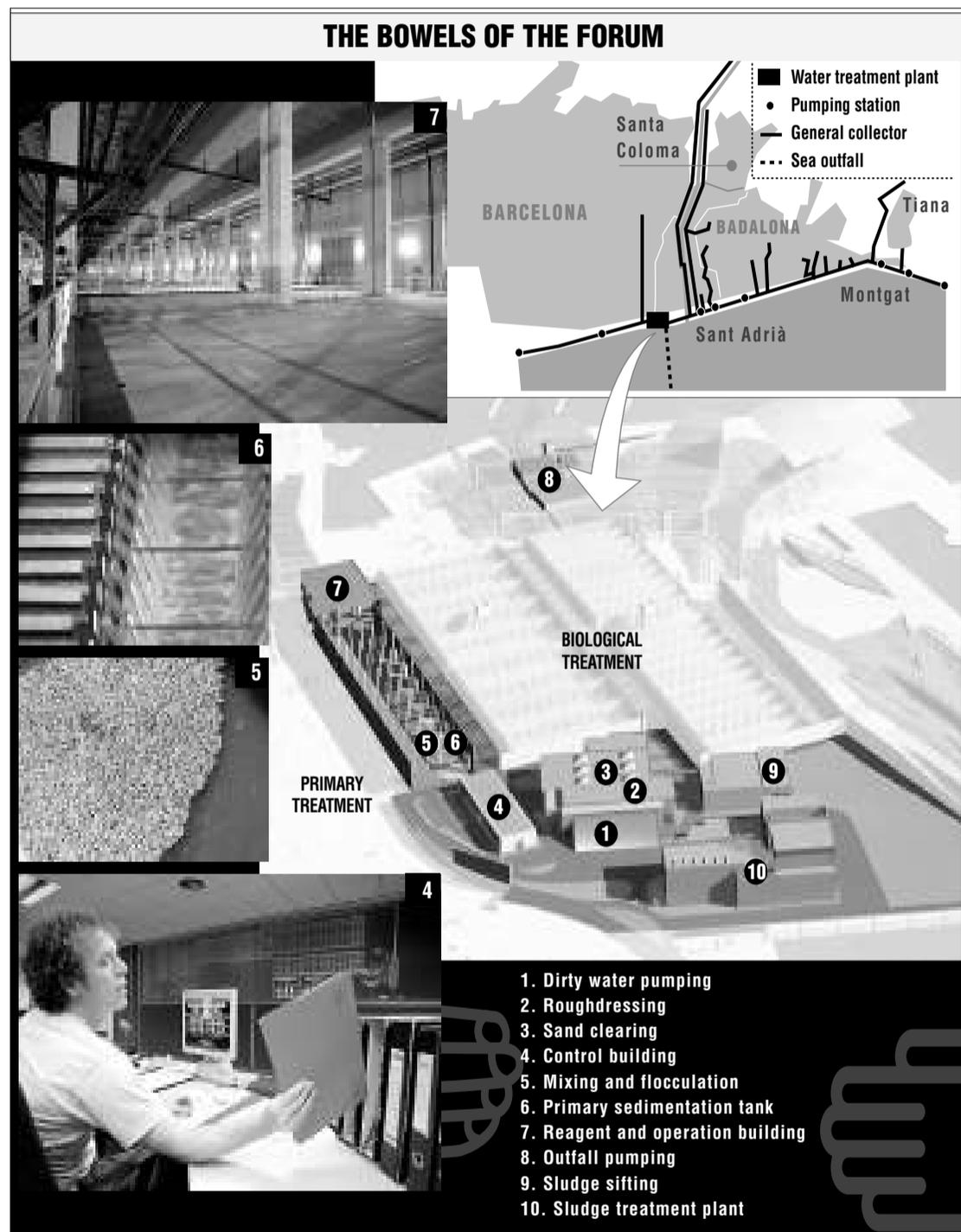
ALEX LEFF

The Barcelona Forum square, a 16-hectare esplanade with views of the sea and a slew of food stands and eclectic street performances, is also the ceiling of a gigantic complex that collects and treats the most sewage on the western Mediterranean seaboard. Below the Forum *plaça*, seven metres deep, is the Besòs sewage plant. A daily portion of 450,000 cubic metres of waste water pours into the facility, coming from the cities of Barcelona, Badalona, Santa Coloma de Gramenet, Sant Adrià de Besòs, Montgat and Tiana. It is clearly up and running, but unfinished. Future engineer plans include a biological treatment system and, ultimately, it is hoped that part of the treated water can be reused, rather than be spit out to the sea.

The truth is out, strange as it may be. The Universal Forum of Cultures site has an indispensable function; it manages Catalan sewage. This is something that locals may not be aware of, and invitations sent abroad to lure foreigners to the event will not exactly say, "Please, come and visit our sewage plant, and discuss the problems of the world today... An event that will move the world." Anyone who has set foot on Forum turf may have noticed momentary wiffs surfacing from the underground waste system that are reminiscent of another type of movement; that of the bowels.

But that is only half of the truth. The site had actually been a sewage plant for years, long before Forum left the lips of Barcelona mayor Joan Clos. It had the same location as the new one, the only difference being that it was visible and stinky. Now it is invisible and not as stinky.

Developing land above trash is not a new thing. New York City did it. But Staten Island is the laughing stock of the whole city. And now this, a conference/exhibition/expo



centre has paved over a massive sewage plant. It adds more fuel to Forum-bashing chitchat which has virtually replaced polite conversation in Barcelona. When detractors called the event a cover-up for more speculative urban development, little did they know.

THE PURIFICATION CHALLENGE

The Besòs sewage system engineers faced a tall task when it came to revamping the plant. Barcelona's sanitation department EMSSA needed to expand and modernise the infrastructure, applying the latest technology in waste treatment. "The challenge was fitting the new installations in the area in

a sustainable way because we have created a public space that brings the city to the sea," EMSSA manager José Carlos Fernández said during a recent tour around the plant, *El Punt* reported yesterday.

The plant is still a work in progress. It is expected to be able to filter a total of 600,000 cubic metres of sewage — 150,000 more than it does now — that is, the amount of waste water generated by three million people. Improvements will not only be made to fit greater quantities, but on quality too. The system is currently in an elementary phase, treating the water it filters at around 80 per cent of its potential. The plant is expected to be

pumping 90 per cent treated water by 2005. In the future, a final phase would mean purified water that could be reused for irrigation. "The treatment is meant to allow the residual water to be absorbed back into the environment without causing any impact," Fernández says. On the stench factor, the sanitation expert claims that the odour control system reduces emissions to 2 per cent. The idea of going for a stroll above the city sewage plant was unthinkable a couple years ago. Locals might have been more accepting of the Forum concept, with its heavy emphasis on the issue of water, if they had known more about the new sewage plant.

Cleaner Barcelona beaches

ROSADÍAZ

The primary outcome of the sewage plant, much to its credit, is a noticeable improvement in the quality of sea water at Barcelona beaches. The beach is cleaner, or at least, less polluted. When talking to people who grew up in the here, many recall a time when the beach was like the gutter of all beaches. And not too long ago swimmers were urged not to bathe in the beaches of Baix Llobregat because the area's sewage plant was not working and the sea was downright filthy. These machines are an answer, or at least an attempt, to protect the environment from a society that increasingly makes everything dirty.

The process consists of filtering out the solid waste and treating it with chemicals. Then the sewage is separated, and the water is treated. By the end of the process, the water is said to be safe for the sea, not drinkable of course. Part of the 2005 phase will be to add bacteria to the water that will feed off the residual organic material that is left over from the first phase. This system, according to sanitation authorities, will achieve 95 per cent purity in the water. It still will not be drinkable, nor will it be suitable for irrigation. That is why a third filtration is needed, one that would disinfect the water enough for it to be reusable.

The odour issue is nothing new. But considering the volume of sewage that passes below the Forum, it is surprising people are not suffocating from the fumes. New technologies have made it possible to keep the stench down to a minimum, and other cities are following in suit. In Benicàssim, home of this weekend's music festival, plans are under way to begin a major 785-million-euro deodorisation process of its wastewater treatment plant.

Catalans travel abroad more than residents of other parts of Spain

Madrid residents are more travel-hearty than Catalans, but are more likely to stay in Spain

ROBERT KIMPLETON

What do Catalans do to get away from hordes of foreigners who invade the streets of centre city Barcelona and the beaches of the Costa Brava during holiday periods? Recent statistics suggest they may very well take a "fight fire with fire" approach by becoming foreign tourists themselves.

According to the Annual Report of Tourist Movements published yesterday by the Secretary of the State of Tourism and Business, Catalans travel abroad more than Spaniards from any other autonomous community. More than a quarter of all trips to foreign countries taken from Spain in 2003 originated in Catalonia.

To be precise, 26.6% of all trips abroad were made by Catalans, followed closely by residents of the autonomous communities of Madrid (21%), Valencia (9.5%) and Andalucía (8.5%).

Catalans, however are not necessarily less homebodied than residents of other parts of Spain. Madrid residents are those who travel the most, whether abroad or within



A popular beach at Vilassar de Mar. Beach-goers should take special care with their belongings to avoid thefts / LLUÍS ARCAL

Spain, with 19.8% of all trips taken, followed by Catalans (16.3%) and Andalusians (13.5%).

It appears that Spaniards travel quite a bit to other parts of Spain, although the tendency to take

trips abroad is increasing. Only 8.8% of the trips taken in 2003 were to foreign countries, but this figure is up 4.8% from 2002, the report said. Also, when Spaniards do travel abroad, they tend to stay in Europe

and stick relatively close to their own borders. More than three quarters (79.1%) of trips abroad were to European destinations and the top countries were France (20.8%) and Portugal (12.5%)

Political leaders throughout Spain lambast Maragall's call for Catalan "nationhood"

ROBERT KIMPLETON

After Catalan president Pasqual Maragall turned up the summer heat Wednesday by insisting that the Spanish constitution recognise the "historic nationality" of autonomous communities such as Catalonia, the Basque Country and Galicia, the responses from other Spanish political leaders were quick, to the point, and by-in-large negative.

The Partido Popular reacted

most vehemently against Maragall's statements. Jaime Ignacio del Burgo said that Maragall was trying to act as a "spoiler" to the constitution. He compared the Catalan president's inspiration for such ideas to a war-torn Yugoslavia, and said that Maragall's concept of Spain would have a debilitating effect and make it impossible to co-ordinate foreign or defence policies.

Convergència i Unió leader Artur

Mas, who once said that Maragall was not "nationalist" enough to lead Catalonia, accused Maragall of having lost his "sense of orientation", saying that the proper place for affirming the nationhood of Catalonia is in the Catalan statutes, not the Spanish constitution.

Spokesman for the Valencian government Alejandro Font de Mora criticised Maragall's stance, saying that "it's not up to him to say

which autonomous communities may or may not be considered "historic".

Alejandro Rojas-Marcos, founder of the Partido Andalucista, said he would not be in favour of a constitution which did not treat all autonomous communities equally.

In defence of Maragall's remarks, Generalitat spokesman Joaquim Nadal said he "was just looking for support and help."

Xavier Trias: "Forum gives Barcelona a bad image"

The political head of the Catalan party Convergència i Unió (CiU), Xavier Trias, said yesterday that the image Barcelona Forum was giving to Barcelona was "pitiful." Trias' remark was spurred on by a recent caving in of part of the ceiling on the Forum building. "The problem is significant, because things can happen, but if there is a strong government, these incidents have an easy solution," he said. "Things are not working as they should be," he added, complaining that the site continues to give the city bad image.

Tarragona city to build 545 new blocks by 2007

The Tarragona City Housing Service is to build 545 new apartments in the next four years. The 2004-2007 investment in homes — a portion of which will be rent-controlled and the rest for sale — will cost a total of 41 million euros. The housing department also has plans to build six car parks, with approximately 820 new spaces and a surface area of 31,000 square metres. In 2004, Tarragona has already constructed 18 buildings in the neighbourhood of Parc Riu Clar.

Legionnaires' Disease in Barcelona

Six people between the ages of 50 and 80 have checked into Barcelona hospitals this week with Legionnaires' disease. The source is said to be refrigeration towers in the neighbourhood of Vallcarca. According to a statement by the Department of Health, three of the patients have been released.

Tips on avoiding robberies and burglaries during the holiday period

ROBERT KIMPLETON

With homes temporarily abandoned and holiday-makers leaving their cars behind for one short month, August is the perfect month for professional thieves and burglars to ply their trade. The Barcelona city council has published and distributed more than 30,000 informative brochures designed to prevent both robberies of tourists and home burglaries during the summer months. The brochures have been prepared in Catalan, Spanish, Eng-

lish, French and German and distributed in hotels, tourist buses and other common tourist areas.

On the beach, the most common recommendation is to always have your possessions in a place where you can see them and not to leave all valuables and identification in the same bag or container. Objects which would be tempting to would-be robbers should never be visible in the interior of parked vehicles. Also, it's a good idea to double check that doors and windows are all closed be-

fore leaving a vehicle parked. While driving, be wary of anyone who approaches your vehicle at intersections and traffic lights.

To prevent burglaries, doors need to be secured with deadbolt locks. The brochure also recommends avoiding leaving giveaway clues that you are away such as lowered blinds. A neighbour should be recruited to collect post before it accumulates. The brochure says that as a rule one should avoid leaving valuables at home while on holiday.

zoo ooh! 2x1

GOOD FOR ONE FREE TICKET*

*When you buy an adult ticket, you will get another free ticket worth the same price or less. Not valid for groups or combinable with other offers. Valid until August 31, 2004

Codi: 721

Ajuntament de Barcelona B:SM



Massive turnout at the Pottery Fair in Argentona

In spite of the rain, more than 27,000 people visited the Pottery Fair in Argentona, running until 8 August. 3000 out of the 7000 *càntirs bovers* have been sold, and the exhibitions at the Museu del Càntir *Birth and Estructures i calaixos* also proved to be successful, with more than 550 tickets sold.



Burundi Drummers acclaimed by public

The Drummers of Burundi who performed this week on Haima stage at Forum, left a good impression on the hundreds of visitors that came to enjoy the dancing and traditional drumming. The African group made up of 12 authentic ex-shepherds have been one of the most popular sets playing at the Haima.

No smiles please, we're British

The fight against terrorism has wiped the smile off the face of British passport holders. The UK passport Service (UKPS) said yesterday it would forbid open-mouthed smiles on passport pictures, one of several rules introduced to comply with strict new US standards. Sunglasses and hair slanting across the eyes are also forbidden.



Nadal announces road spending

The Catalan Department of Territorial Policy and Public Works is to invest 72.5 million euros by September on roads. The department head, Joaquim Nadal, estimates that by the end of the year around 200 million euros will be invested in Catalan roads. The investment will focus on greater safety and traffic reduction, and will be distributed in this way: 26 million to Barcelona, 27.6 to Lleida, 8.3 to Girona, 6 to Tarragona and 4.7 to the Ebro region.

Drug ring broken up in Santa Coloma de Gramenet

The Spanish National Police have broken a drug ring in Santa Coloma de Gramenet (Barcelona) driven by a woman connected with the Galician cocaine trade. On Thursday police intercepted a container with a significant quantity of drugs and arrested six people for their alleged involvement.

World Youth Festival to represent 300 million indigenous people

Leaders appraise conditions for the world's indigenous communities

AGENCIES

Sunday will see the inauguration of the World Festival of Youth at Forum 2004. Representing 300 million indigenous people and coinciding with the International Day of the World's Indigenous People on 9 August, a series of activities have been planned that will last until 14 August when the festival closes. As many as 12,000 people are expected at the event calling for solutions to the problems facing those of many countries who have lost both their lands and their rights.

"We'll continue to subsist despite the problems that confront us," insisted Mirian Masaquiza, one of the Kichwa Salasaca leaders from Ecuador. "Indigenous youth have had to adapt to this society, when are you going to learn about our reality?" was Masaquiza's defiant question at the press conference held to present the indigenous programme within the World Youth Festival. "We are not only a subject for study," she went on, "we are living, thinking people." According to Masaquiza if her forefathers could see the work currently being carried out to defend her people they would be, "more or less satisfied."

A total of 42 indigenous leaders



The first of 7,500 arrivals from 156 countries to sleep over at Nova Mar Bella / ALBERT OLIVÉ

are here to participate in a variety of meetings over the next few days in order to evaluate what has been achieved in this last decade dedicated to the defence of the rights of indigenous people. The event has been organised by the Office for Indig-

enous People of the UN with the cooperation of indigenous communities from all over the world, including Kenya, Columbia, Brasil, Guatemala, Canada, Australia, Venezuela, Bangladesh, Tanzania and the Filipines.

Figures show 27 million pass through main Barcelona stations

AGENCIES

A total of 20,525,364 passengers have passed through Barcelona Sants railway station in the first half of the year according to the Renfe train company. This figure represents an increase of 2% over the same period last year, or in other words, 327,786 more passengers than in 2003. Renfe claim that this makes Sants, "the most in demand station in Catalonia and the first in

Spain for the number of passengers using long distance and regional rail lines." Figures for the Passeig de Gràcia station showed a smaller 1.7% rise with a total of 7,050,274 passengers situating it as, "the second most important terminus in Catalonia in client numbers." As for stations outside Barcelona, Lleida-Pirineus recorded the largest rise in customers of 28%. Girona and Tarragona also noted increases of 3%

and 2% respectively, both hosting more than 1,200,000 passengers each.

This week Renfe also elaborated on plans to accommodate the high speed TGV at Sants station. The space occupied by the terminal is to be doubled to include offices, retail units, cinemas and an enlargement of the hotel. An underground car park is also to be built providing parking spaces for 1,074 vehicles.

54 Internacional Ceramic and Pottery Fair of Argentona

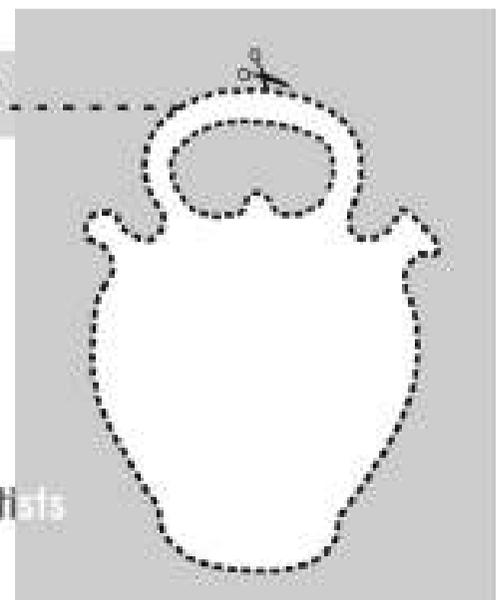


From 4th to 8th of August

The most important open-air ceramics market in Spain, an unrepeatabe festive and popular culture experience!

Exhibitions, workshops, demonstrations, speeches, projections of documentaries, international artists

From 10.00 h. until 22.00 h., in the main streets of the village - Free admission and monitored parking area



For more information, visit
www.firoceramica.org





Palestinians, many who had been waiting in the heat for about 3 weeks, cross into Gaza from the Rafah crossing yesterday / EFE

Israel reopens Gaza-Egypt border as 1,500 trapped Palestinians wait

Children and old people were among those who had been waiting

REUTERS

Israel's army has reopened the Rafah border crossing between Egypt and the Gaza Strip, allowing an estimated 1,500-2,000 Palestinians to head home after being stuck on the Egyptian side for three weeks. Small children and elderly people were among travellers stranded in desert heat. The Rafah crossing is the only entry or exit point for Palestinians living in the Gaza Strip.

Washington, Israel's close ally, has expressed concern about the Palestinians' conditions. The first busload of exhausted Palestinian travellers, who had been staying in

tents at the terminal without proper sanitation, entered Gaza yesterday morning, the first passage since July 18. Another 2,000 Palestinians had been waiting at hotels in Egypt's northern Sinai region, officials said.

Israel's army shut the crossing—one of many such clamp-downs imposed during an almost four-year-old Palestinian revolt—saying it was checking an alleged plan by militants to blow up the terminal from a tunnel to be burrowed underneath. It is in a dusty area blazing hot in summer where Israeli forces regularly play a bloody game of cat-and-mouse with mili-

tants who dig tunnels to smuggle munitions into Gaza. The borders of Gaza, an impoverished sliver of land packed with 1.3 million Palestinians, have been under Israeli control since a 1967 war and could remain so even if Sharon carries out a plan to evacuate Jewish settlers from the territory in 2005. Rafah crossing was reopened a day after White House envoy Elliot Abrams had talks with Israeli Prime Minister Ariel Sharon.

Many of the Palestinians had been returning home from medical treatment abroad and they relied on aid from the Egyptian Red Crescent during the wait.

Saudi security forces hold suspect linked to al Qaeda

Saudi security forces, battling a wave of al Qaeda violence, are holding a leading wanted militant captured Thursday, a Saudi security source said. The source told Reuters that Faris al-Zahrani did not resist when he was arrested after security forces recognized him as he sat in a cafe in a city in the mountainous southern Abha province.

Zahrani, whose messages were prominently displayed on the Web site of al Qaeda's organization in the kingdom, was on a Saudi list of 26 top wanted Islamic militants, 12 of whom are still on the run after the latest arrest. Zahrani, one of three clerics on the list, was thought to be a leader in the local organization after Saudi security forces killed its leader Abdulaziz al-Muqrin in June. About 90 policemen and civilians have been killed in recent attacks.

US battles Shi'ite militia killing more than three hundred

AGENCIES

US forces backed by helicopter gunships battled militia loyal to rebel cleric Moqtada al-Sadr in the holy city of Najaf yesterday in the heaviest day of fighting Iraq has seen since June, fuelling fears of a second Shi'ite uprising. At least 300 members of the Shi'ite militia were killed, according to the US military.

British and Italian troops also fought members of Sadr's militia, known as the Mehdi Army, across Shi'ite-dominated southern Iraq—in Basra, Amara and Nassiriya—while fighting raged in Sadr City, a Shi'ite district of Baghdad. Two US marines were killed in Najaf on Thursday, the US military said.

The Health Ministry said one person was killed in Najaf and 25 injured, but local officials said dozens

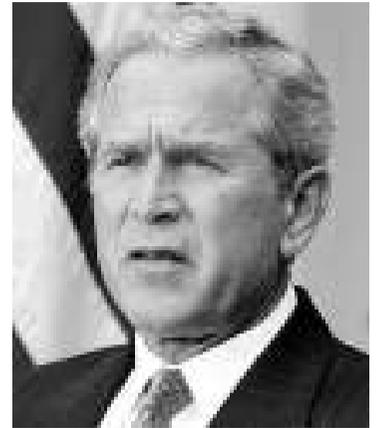
died in 48 hours of heavy fighting.

The flare-up of tension with radical members of Iraq's majority community, less than three months after Shi'ite militants last rose up across the south, is a severe headache for Iraqi Prime Minister Iyad Allawi's fledgling government.

But Foreign Minister Hoshiyar Zebari was upbeat. "We have every confidence in our new government, our security forces and our allies to contain this conflict." But, he said, "we need the continued support and engagement of our allies." In the previous uprising, in April and May, hundreds of Iraqis and dozens of US troops were killed. Yet Sadr, a young cleric with an ardent following among poor, called for a resumption of a truce struck in June to end the current fighting.

Another gaffe by Bush

George Bush committed another presidential gaffe Thursday, this time on the topic of terrorism: "Our enemies are innovative and resourceful and so are we. They never stop thinking about new ways to harm our country and neither do we." The statement, made during a signing ceremony for a \$417 defence spending bill, drew no noticeable response from the audience of senior military commanders, perhaps because they have already become used to his oratorical blunders.



FCC: Net phone calls must be able to be tapped

Internet phone carriers such as Vonage should set up their systems so US law enforcers can monitor suspicious calls, the Federal Communications Commission tentatively ruled this week. The FCC said "voice over Internet protocol," or VoIP, providers should be subject to a 1994 law which allows law enforcers to keep up with changing communications technologies.



US presidential hairs auctioned

The hairs of US presidents and other historical figures are up for auction on the internet site "Historical Hair" (www.historicalhair.com). Available are samples from presidents Abraham Lincoln (left), Andrew Jackson, George Washington, John F. Kennedy (center) and Ronald Reagan (right).

Free entrance with CATALONIA TODAY
We have free tickets for the first 10 emails received at contact@cataloniatoday.info

ART I UTOPIA
L'acció restringida

3 juny - 12 setembre 2004

MAC BA Museu d'Art Contemporani de Barcelona
Plaça dels Àngels, 1
08001 Barcelona
Tel. 93 412 08 32
Fax. 93 412 06 02
www.macba.es

Forum BARCELONA 2004

EPSON el Periódico 33 BnF

PLATFORM

ORIOL NELLO

Making the most of the Catalan coast

Close to half of the 670km of the Catalan coastline has already been developed. And the process is continuing so quickly that on occasions we run the risk of irreversibly damaging its values. The urban plan for the coastal system (PDUSC) that the Catalan government wishes to apply aims to defend and strengthen those values. Values that have turned our coast into a place of privilege and are the basis of related economic activities such as tourism. The plan has had a formidable reception from a diversity of sectors: from town councils to scientists, from environmental bodies to tour companies. Even the most modern exponents of the housing sector have expressed their approval of the measure.

For this reason the opinions of Josep Maria Roig, president of the Associació Catalana de Municipis caused such surprise. Out of consideration for the Associació and its president, we here provide a response. First of all, to the suggestion that the government is applying the PDUSC "without previously consulting the municipalities concerned." Let's take it one step at a time. On 5 February the Comissió d'Urbanisme de Catalunya (CUC), the highest organ in urbanistic matters received the document, *Objectives and Criteria of the Plan*. This document was unanimously approved - with the agreement of the representatives of the association of municipalities and was immediately passed to all the town councils affected. Next, it received unanimous approval by the CUC, after which a pub-



Cadaques on the Costa Brava, an example of preserved coastline / ROBERT CARMONA

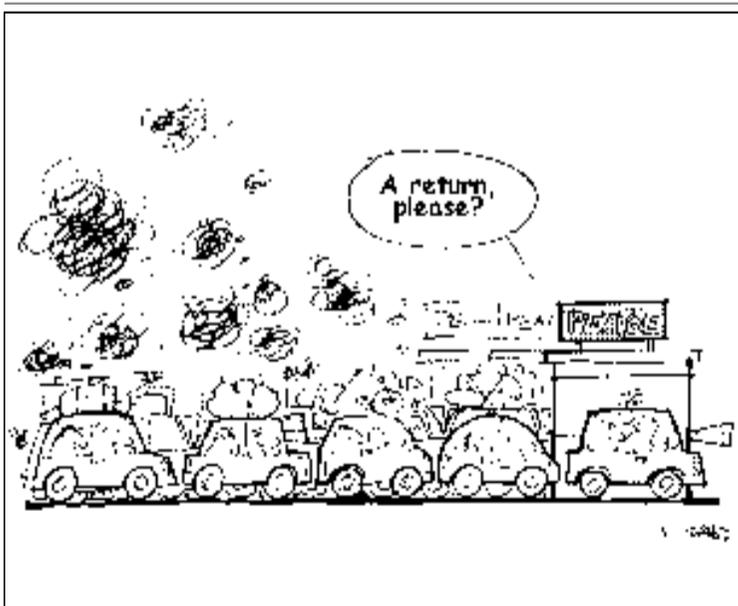
lic comment period for individuals was opened, and currently a new period for institutions is open for councils to pass on their opinions of the plan (which anybody can consult at www.gencat.net/ptop). It does appear difficult to maintain that this plan has been developed without consulting the municipalities concerned. Nor is the statement correct that the government wishes to prevent "any urban development" of the front line of the

coast. What the plan does is to establish which terrain that the local authority has designated as non-buildable should continue being so in the future. It also proposes the disqualification of part of the undesignated buildable land and opens an evaluation process to determine if land not under a specific approved development plan could be disqualified.

However, the plan respects the urban planning prevision of all urban and urbaniz-

able sectors that have planning permission approved. Yet, the will to preserve goes hand in hand with the government's policy to manage. Forget about leaving terrain to the will of the gods. If coastal, buildable land has been left abandoned by agriculture in the past, this has been down to the expectation of development. In guaranteeing to maintain the qualification of non-buildable land, the plan assures the survival of modern and competitive agricultural activity, which is the best form of land management possible for these spaces. But as not all the coastal land is suitable for agriculture, the government will this summer convene a programme of aid for councils and individuals to help with the maintenance and improvement of non-buildable coastal land. Acting in this way, the government does not wish to limit local authority, as is also claimed, but rather guarantee the quality of what is a common blessing for all Catalans - our coast. And it does it using one of the tools that the parliament of Catalonia has provided it with: the drawing up of a wide reaching urban plan. Let's hear nothing of wrongs existing between the developed coast and that which can still be preserved. The wrongs are felt by the people in those coastal places who have not been sufficiently defended in the past by government and are currently deprived of a quality of landscape and the possibility of a sustained, harmonious development. An encompassing, respectful, sophisticated development: that's what the urban plan is all about and what it proposes for the Catalan coastline.

THE STING BY JAP



LETTERS TO THE EDITOR

LOW FARE AIRLINES

Your otherwise comprehensive August 4 article on low fare airlines serving Catalonia failed to mention the only such carrier based in Barcelona.

Vueling Airlines, which launched services on July 1 from Barcelona and Valencia to Paris, Brussels, Palma de Mallorca and Ibiza, is locally owned and managed.

The company operates new Airbus A320 aircraft, is well financed and plans further expansion during the next several years to a number of major cities in Europe, especially around the western Mediterranean region.

Daniel Solon

MENU TRANSLATIONS

We find the quality of the English translations on menus in Barcelona today embarrassing. The translations are so bad in even the finest establishments, as well as those most frequented by tourists in the centre, that I would recommend to a friend who was visiting not to ask for the English menu and to play roulette with the Catalan. Yesterday we had Carpaccio de lomo de salmon con una vinegreta de aceitunas was translated as carpaccio of salmon of shoulder in a vinegar sauce. To the best of my knowledge the salmon in these waters are shoulderless. For a city that in recent years has just about replaced Paris as the gastro-

nomical capital of Europe, we would expect a higher quality.

Jeff Malamym

PRACTICE MAKES PERFECT

I have recently discovered your newspaper and I would like to congratulate you. I would never have expected that a Catalan newspaper in English would be of such interest to me. Now I can't do without it as besides informing me, it helps to improve my level of English. I wasn't aware that a newspaper could have this function but I find it good. I wish you much success and that you sustain the high level of the newspaper.

Ramon Puig



Published by Catalonia Today SL. Tàpies, 2. Barcelona 08001. Tel +34 932 276 620 / Fax +34 932 276 621. email: contact@cataloniatoday.info.

Diposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34 932 276 620. advertising@cataloniatoday.info SUBSCRIPTION: +34 932 276 620. subscription@cataloniatoday.info

Managing Editor: Carles Puigdemont. Editor: Stephen Burgen. Sub Editor: Michael Bunn. Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimpton, Marcela Topor. Editorial Consultant: Miquel Berga. Printed by IMPRINTSA

LETTERS TO THE EDITOR: Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tàpies, 2, 08001 Barcelona. Email: letters@cataloniatoday.info



The production of thirty million oil barrels a day may not be enough to meet world's demand / ALEJANDRO ERNESTO / EFE

Stock markets down due to high oil prices, despite record production

Oil prices continued to go up yesterday as experts warn on consequences of economic growth

RICARD VIÑAS

Stock markets all over the world are suffering significant index falls owing to high oil prices. Besides the already customary disasters in the oil industry, a fire at a Texas refinery on Thursday added more confusion to the market. Moreover, the situation was worsened by rumours that Russian authorities could be backtracking on promises to lift an asset freeze on oil giant Yukos.

Yesterday crude oil prices went up again. A US light crude barrel was

traded at 44.77 dollars, the highest price since its futures began to be traded in NY Mercantile Exchange in 1983, whereas London's Brent crude reached 41.50 dollars a barrel, a new record price. This non-stop increase in oil prices had a strong influence on stock markets worldwide. On Thursday, NYSE Dow Jones dropped to close at 9,963, falling below the psychological 10,000 barrier, while Nasdaq went down 33.43 points and closed at 1,821.63, the lowest level this year. Yesterday

London FTSE 100 was down, trading 22.9 points lower at mid-session. Asian stock markets also experienced the consequences of high oil prices, with Japan's Nikkei falling 0.80% to close at 10,972 and Hong Kong's Hang Seng closing at 12,478.68 after slipping 13.24 points.

Oil prices continued to soar despite the announcement of record production made by OPEC (Organisation of Petroleum Exporting Countries) president, Purnomo

Yusgiantoro. The cartel is currently pumping 30 million barrels a day, 2 million barrels above the current 28 million barrel quota, Yusgiantoro said. However, experts do not believe this record oil production will be sufficient to meet the soaring demand of petroleum, specially from the United States and China. Experts also warned that high oil prices might have negative consequences on world economic growth, with countries heavily reliant on oil imports being most at risk.

STOCK MARKET ANALYSIS

Petrol prices make life difficult in the markets

CRISTINA BARTOLOMÉ MAÍLLO
Deutsche Bank Investment Centre

Activity in the markets has once again been marked by petrol prices. Crude oil has reached historic highs, which in the case of Brent has climbed to over \$42, levels not seen since the Gulf War. The cause of the petrol price rise is to be found in current affairs. On the one hand, the fear of new terrorist attacks has substantially height-

ened geopolitical risk, while on the other, there is doubt whether the present supply can cover demand. Moreover, the appearance of new consumers of this raw material such as China and India, the instability in countries like Nigeria and Venezuela and the ever more extreme temperatures have, in one year, provoked a rise for Brent of

more than 40%, with an additional 3% in the week. Despite OPEC members promising greater production in August, what is certain is that while this risk factors continue, investors will have to get used to living with high petrol prices.

Therefore, with the price of crude at more than \$44 per American

barrel and \$42 per European barrel, it's difficult for the markets to maintain profitability accumulated through the year, in fact in the week the world markets closed in the negative, with falls of between 1.5% and 3%. Despite that, of the companies that have released results, 70% have done better than expected so far.

UNITED STATES

Weak employment growth

US employers added a paltry 32,000 workers to payrolls last month, the government says in a report that was far weaker than expected and unwelcome news for an election-bound president George W. Bush. The Labour Department also cut its tally of job growth in May and June by a combined 61,000, adding to the report's weak tenor. Bond markets surged and the dollar tumbled yesterday as the data raised questions about how successfully the economy shook off June weakness and led financial market participants to expect a slower pace of interest-rate rises from the Federal Reserve than had been expected.

HSBC

A landmark China deal

HSBC says it will pay \$1.75 billion for 19.9 per cent of China's Bank of Communications, marking the largest foreign investment in the nation's financial industry. HSBC, which was founded in 1865 in Hong Kong and Shanghai, will leapfrog rivals including Citigroup and Standard Chartered by gaining a big foothold in a market with US\$1.3 trillion in savings. HSBC, the world's third-most valuable bank, with a market value of \$168 billion, said at a signing ceremony yesterday the investment is worth 14.46 billion yuan (1.4 billion euros). The deal, which is subject to regulatory approval, values Bank of Communications at \$8.8 billion.

YUKOS

No money in the bank

Russian oil major Yukos has no money in its bank accounts after bailiffs seized \$900 million on Thursday to cover its back-tax bill, a financial source says. "They have no money to fund their basic operations. Production needs can still survive for a few weeks, but the time is coming to pay transportation fees," the source said yesterday, adding that the money was seized from Russian bank accounts.

SPAIN

Tech merger under way

The Agbar & Unión Fenosa group has begun its merger with Applus+ & Soluziona. Management of both groups officially formalised the move yesterday, which will form the largest technology services group in the country.



EUROPEAN UNIVERSITY
CENTER FOR MANAGEMENT STUDIES

BBA - MBA Programs

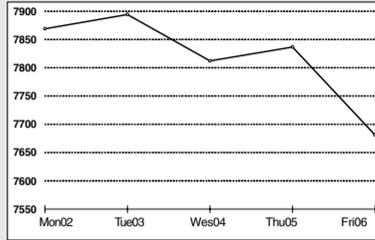
Ganduxer, 70 - 08021 Barcelona
info.bcn@euruni.edu - Tel. 932018171

871018/5937108 WWW.EURUNI.EDU

STOCK MARKET

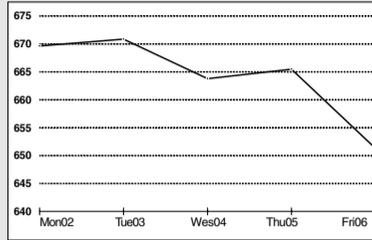
IBEX 35

7.681,00
-1,98



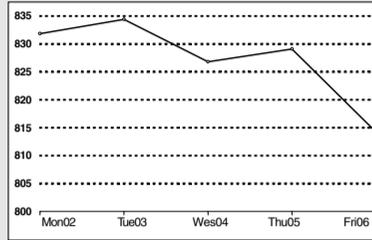
BARCELONA STOCK EXCHANGE

651,28
-2,13



MADRID STOCK EXCHANGE

814,23
-1,79



MARKETS OF THE WORLD

NEW YORK (DOW JONES)

9.872 -0,91

PARIS (CAC 40)

3.529 -2,60

LONDON (FTSE 100)

4.338 -1,71

FRANKFURT (DAX XETRA)

3.728 -2,65

(*) Index at half session

BEST PERFORMING STOCKS

Stock	Last. Euros	Chg. %
Castilla	16,97	2,85
Recoletos	5,70	1,42
CAF	57,70	1,32
Guipuzcoano	23,80	1,28
Tubacex	1,65	1,23
C. Portland	47,45	0,96

WORST PERFORMING STOCKS

Stock	Last. Euros	Chg. %
Brasken, S.A.	15,85	-6,76
Arac Celul B	2,68	-6,62
Sogecable	27,00	-5,43
Bayer	21,30	-5,29
Urbas	0,59	-4,84
Bradespar Pref.	16,80	-4,82

market analysis | REUTERS

Negative jobs data sink Eurostocks

European shares fell more than 2 percent yesterday after soft US jobs data and near-record oil prices fuelled fears the economic recovery was faltering, but bid talk lifted British bank Barclays. Stocks tanked after figures showed US employers added a paltry 32,000 workers to payrolls last month, far less than the 228,000 expected by Wall Street economists. "This weak number calls into question everything the market priced

in terms of monetary tightening," said Chloe Magnier from CIC Securities in Paris. While the Federal Reserve was still likely to raise interest rates by a quarter point next week, it may be the last rise before December, she said. "High oil prices and slow job creation are not going to throw the economy into a recession or a double dip, but validate a scenario of pause in the recovery with mildly slower growth in the second half.

Last. Euros: NAV at close; Chg: Difference between last value and value from previous day; Chg %: Difference in percentage between last value and value from previous day; Max: Maximum value reached during the day; Min: Minimum value reached during the day; NAV: Last Net Asset Value; Mnth Yld: NAV Variation since beginning of the month; YTD: NAV Variation since beginning of the year.

MOST ACTIVE ISSUES

Stock	Issues traded(000's)	Volume.Eu(000's)
BBVA	105.657	1.144.262
SAN	85.352	669.157
Telefónica	36.971	422.203
Repsol	11.012	185.119
Amadeus	9.122	45.062
Iberia	7.215	14.503

OTHER MARKETS

Stock	Last.	Max.	Min.	Chg.	Chg. %
Bilbao	1.383	1.408	1.383	-27,30	-1,94
Valencia	647	647	647	-12,81	-1,94
Milán MIB 30	26.788	27.141	26.728	-466,00	-1,71
Tokio Nikkei	10.973	10.974	10.895	-88,32	-0,80
S&P	1.071	1.081	1.069	-9,25	-0,86
Nasdaq	1.336	1.343	1.332	-17,55	-1,30
Latibex	782	806	780	-24,60	-3,05

Source: Morgan Stanley. Tel.: 901 11 64 31

MARKET SECTORS

Name	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg. %
COMMUNICATION					
Avanzit	1,61	1,63	1,58	-0,04	-2,42
Telefónica Móviles	7,96	8,14	7,95	-0,13	-1,61
TPI Pag Amar	5,2	5,34	5,16	-0,19	-3,53
Prisa	12,35	12,64	12,30	-0,36	-2,83
Amper	3,59	3,66	3,53	-0,11	-2,97
Telefónica	11,42	11,64	11,42	-0,34	-2,89
Jazztel	0,25	0,26	0,25	0,00	0,00
Terra	2,9	2,95	2,86	-0,05	-1,69
Indra	10,14	10,34	10,11	-0,25	-2,41
Antena3 TV	42,2	43,39	42,00	-0,90	-2,09
Sogecable	27	28,10	26,65	-1,55	-5,43
Tele 5	12,41	12,70	12,30	-0,25	-1,97
Recoletos	5,7	5,70	5,60	0,08	1,42
CONSTRUCTION					
Acciona	50,45	51,20	50,35	-0,95	-1,85
ACS	13,47	13,59	13,42	-0,08	-0,59
Ferrovial	36,49	36,96	36,43	-0,63	-1,70
OHL	6,15	6,15	6,12	0,03	0,49
FCC	28,94	29,30	28,78	-0,54	-1,83
CONSUMER GOODS					
Carrefour	14,97	-	-	0,00	0,00
Cortefiel	9	9,23	8,90	-0,30	-3,23
Paternina	6,5	6,50	6,50	0,00	0,00
CVNE	9,42	9,42	9,42	-0,09	-0,95
Pescanova	15,99	16,09	15,79	0,00	0,00
Aldeasa	23,99	24,00	23,63	-0,06	-0,25
Dogí Int. Fabrics S.A.	4,32	4,33	4,27	-0,01	-0,23
Bodegas Riojanas	8,12	8,15	8,10	0,00	0,00
Natracéutica S.A.	0,73	0,73	0,70	0,00	0,00
Puleva Biotech	2,55	2,58	2,54	-0,04	-1,54
Inditex	18,13	18,61	18,06	-0,44	-2,37
Service Point Solutions	0,4	0,41	0,39	-0,01	-2,44
T. Algodonera	2,94	2,95	2,90	-0,01	-0,34
Faes Farma	12,31	12,37	12,16	0,01	0,08
Natra	3,94	4,04	3,91	-0,13	-3,19
Altadis	25,5	25,94	25,40	-0,52	-2,00
Vidrala	11,71	11,85	11,64	0,01	0,09
A. Domínguez	16,15	16,25	16,15	-0,20	-1,22
Ebro Puleva SA	9,35	9,60	9,25	-0,26	-2,71
Viscofán	7,65	7,66	7,53	-0,01	-0,13
SOS Cuétara	24,91	25,00	24,90	0,00	0,00
Campofrío	11,9	11,95	11,71	-0,07	-0,58

Name	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg. %
Zeltia	5,26	5,35	5,24	-0,11	-2,05
Barón de Ley	32,5	32,59	32,15	0,30	0,93
ENERGY					
Repsol	16,81	17,20	16,77	-0,36	-2,10
Bayer	21,3	21,74	21,13	-1,19	-5,29
Enagas S.A.	9,12	9,13	8,98	0,01	0,11
Unión Fenosa	17,89	18,12	17,85	-0,27	-1,49
Iberdrola	16,71	16,87	16,64	-0,18	-1,07
Hullas C.Cortés	10	10,00	9,95	0,00	0,00
Gas Natural	19,13	19,45	19,07	-0,13	-0,67
Cepsa	29,35	29,72	29,15	-0,14	-0,47
Red Eléctrica	13,74	13,77	13,61	0,00	0,00
Endesa	14,8	15,03	14,80	-0,32	-2,12
FINANCIAL SERVICES					
Valencia	17,49	17,55	17,35	0,14	0,81
GuipuzcoanoA	21	21,00	19,34	0,00	0,00
C. Occidente	29,6	29,80	29,60	-0,20	-0,67
Vasconia	11,6	11,82	11,60	0,00	0,00
Bankinter	28,89	29,60	28,83	-0,83	-2,79
Andalucía	69,8	69,80	68,05	0,00	0,00
Galicia	20,5	20,50	20,50	0,00	0,00
Banesto	9,07	9,17	9,06	-0,17	-1,84
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,00
Guipuzcoano	23,8	23,80	23,30	0,30	1,28
Grál. Inversión	1,36	1,36	1,31	0,00	0,00
SAN	7,84	8,03	7,81	-0,11	-1,38
BBVA	10,83	10,94	10,80	-0,17	-1,55
Atlántico	71,79	-	-	0,00	0,00
Alba	23,75	24,34	23,60	-0,68	-2,78
Pastor	24,2	24,30	23,94	0,17	0,71
Tecnocom	5,8	5,89	5,74	-0,21	-3,49
Cto. Balear	19,25	19,25	19,25	0,00	0,00
Castilla	16,97	16,97	16,30	0,47	2,85
Dinamia	13,45	13,47	13,23	-0,01	-0,07
Banc Sabadell	16,13	16,32	16,12	-0,24	-1,47
Corp. Mapfre	9	9,18	9,00	-0,12	-1,32
Popular	43,58	44,26	43,57	-0,81	-1,82
Unipapel	15,6	15,80	15,58	-0,20	-1,27
INVESTMENT GOODS					
CAF	57,7	58,00	57,00	0,75	1,32
Ercros	0,32	0,33	0,32	-0,01	-3,03
EADS	21,54	22,47	21,41	-0,93	-4,14

Name	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg. %
EPPIC	0,22	-	-	0,00	0,00
Mecalux	5,84	5,84	5,72	-0,04	-0,68
C. Portland	47,45	47,54	47,00	0,45	0,96
Ence	22,5	22,70	22,21	-0,10	-0,44
Reno de Medicci	0,65	0,67	0,64	-0,01	-1,52
E.del Zinc	1,75	1,75	1,75	-0,04	-2,23
Volkswagen	32,61	33,10	32,55	-1,50	-4,40
Uralita	3,1	3,11	3,05	-0,02	-0,64
Tubos Reunidos	6	-	-	0,00	0,00
Tudor	5,95	-	-	0,00	0,00
Tubacex	1,65	1,65	1,60	0,02	1,23
Acerinox	10,87	11,20	10,85	-0,38	-3,38
Tafisa	1	1,04	0,99	-0,05	-4,76
CIE AUTOMOTIVE	11,5	11,50	11,50	0,00	0,00
Miquel y Costas	43,1	43,50	43,10	0,09	0,21
Seda Barna	1,99	2,00	1,98	0,00	0,00
Azkoyn	6,05	6,09	6,00	0,02	0,33
Europac	3,5	3,54	3,50	-0,03	-0,85
N.Montaña	0,34	0,34	0,34	0,00	0,00
Nicolás Correa	2,9	2,90	2,80	0,00	0,00
Iberpapel	14,99	14,99	14,85	-0,01	-0,07
Duro Felguera	5,6	5,65	5,56	0,03	0,54
Arcelor S.A.	13,35	13,78	13,35	-0,60	-4,30
Lingotes	4,59	4,59	4,59	-0,01	-0,22
Zardoya Otis	16,75	16,91	16,66	-0,01	-0,06
Global Steel	1,93	1,99	1,93	-0,06	-3,02
Gamesa	10,27	10,61	10,22	-0,43	-4,02
Sniace	0,66	0,67	0,65	-0,01	-1,49
MARKET SERVICES					
Águas Barna.	14,2	14,41	14,10	-0,20	-1,39
Amadeus	4,94	5,07	4,94	-0,17	-3,33
Abertis	14,35	14,37	14,26	-0,08	-0,55
Abengoa	6,92	6,95	6,90	-0,08	-1,14
Metrovacesa	33,87	33,87	33,45	-0,04	-0,12
Sacyr-Valle	11,27	11,33	11,20	-0,01	-0,09
Urbis	9,22	9,30	9,21	-0,11	-1,18
Urbas	0,59	0,60	0,59	-0,03	-4,84
Telepizza	1,52	1,52	1,50	-0,02	-1,30
Transp. Azkar	6,01	6,06	5,99	-0,04	-0,66
Sotogrande	7,85	7,85	7,85	-0,15	-1,88
Sol Meliá	6,85	6,90	6,75	-0,08	-1,15
Prosegur	12,9	13,10	12,81	-0,15	-1,15
Iberia	2,01	2,05	2,00	-0,06	-2,90
NH Hoteles	8,53	8,67	8,50	-0,17	-1,95

Name	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg. %
Inbesós	4,29	-	-	0,00	0,00
Logista	32,3	32,33	31,60	0,09	0,28
G. Inmocaral S.A.	2,34	2,34	2,25	-0,01	-0,43
Indo Internac.	7	7,00	7,00	-0,04	-0,57
Funespaña	6,72	6,85	6,72	-0,18	

STOCK MARKET

INVESTMENT FUNDS

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
AHORRO CORPORACIÓN			
AC Acciones	14,75	-3,46	1,83
AC Australasia	3,88	-0,98	6,60
AC Cuenta FT	1.312,66	0,26	0,58
AC Deuda FT	13,79	0,20	0,68
AC Divisa	7,02	-3,97	0,49
AC Euroacciones	4,13	-3,64	-3,48
AC Largo FT	11,30	0,47	1,15
Ahorrofondo	39,45	-1,62	1,57
Fonmix Laietana	4,59	1,08	1,94

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
BANCO POPULAR			
Eurovalor Bolsa	179,57	-1,27	1,91
Eurovalor Bolsa Europea	44,28	-1,17	-2,67
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-0,80
Eurovalor Dinero	1.578,75	0,03	0,68
Eurovalor Mixto 15	73,27	-0,17	0,87
Eurovalor Mixto 30	69,00	-0,32	1,36
Eurovalor mixto 70	2,55	-0,83	-2,21
Eurovalor Renta Fija	6,18	0,08	0,91
Eurovalor RF Corto	77,33	0,03	0,95
Eurovalor Sector Inmobil.	89,87	1,55	16,21
Eurovalor Tesoreria	810,62	0,01	0,60

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
BANCO SABADELL			
Inversabadell 25	15,72	-0,06	0,88
Inversabadell 50	4,89	-0,38	-0,01
Invertecnocredit	5,96	-0,06	0,95
MB Divisas 1	7,24	0,00	4,64
MB Fondo 2	15,44	0,02	2,32
Sabadell Bonos Euro	14,19	0,27	2,24
Sabadell Dinero	9,80	0,03	0,66
Sabadell Dolar Bolsa	6,20	-1,10	-6,39
Sabadell Europa Bolsa	7,36	-0,89	-1,36
Sabadell Global	3,75	0,34	2,40
Sabadell Interes Euro 1	17,83	0,06	0,72
Sabadell Interes Euro 3	15,88	0,07	1,19
Sabadell Interes Euro 4	8,00	0,07	0,87
Solbank Dinero	8,19	0,03	0,65
Solbank Interes Euro	12,68	0,06	0,65

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
BANKINTER			
BK Bolsa Euribex	1.661,79	-0,21	0,65
BK Bolsa Internacional	582,16	0,00	0,52
BK Dinero	1.216,72	0,01	0,68
BK Fondo Fijo	22,05	0,10	0,72
BK Mixto Espa a 50	1.155,58	-0,04	1,00
BK Mixto Europa 20	67,97	0,20	0,50
BK Renta V. Europea	46,56	-0,39	-4,98
Fondo Telefonico CP	983,03	0,02	0,86

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
BANKPYME			
Bankpyme Comunicaciones	5,47	-0,98	-5,38
Bankpyme Eurovalor	5,11	-1,64	-1,24
Bankpyme Multifix 25 RV	13,49	-0,40	1,35
Bankpyme Swiss	18,65	-1,13	-0,77
Bankpyme Top Class 75 RV	9,38	-0,84	0,83

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
BBVA			
BBVA Biofarma	507,95	0,12	1,73
BBVA Bolsa Europea	60,75	-0,49	0,13
BBVA Bolsa Internacional	11,55	-0,34	1,24
BBVA Bolsa Japon	3,61	-2,04	3,82
BBVA Bono 2000 A	1.087,35	0,25	1,38
BBVA Bonos USA	10,81	0,15	4,45
BBVA Crecimiento Europa	6,70	-1,27	-2,01
BBVA Dinero	1.904,52	0,01	0,60
BBVA Fonbolsa Int.G	11,38	0,00	0,09
BBVA Mix 80 A	530,57	-0,51	1,08
BBVA Multifondo Dinamic.	509,86	-0,47	3,13
BBVA Plan Renta	1.049,62	0,21	1,85
BBVA RF Largo	13,86	0,07	1,28
BBVA Small Caps Europa	6,96	-0,45	16,10

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAIXA CATALUNYA			
Caixa Cat. Borsas 5	5,84	0,19	0,81
Caixa Cat. Borsas Europea	3,90	-0,97	-2,22
Caixa Cat. Borsas Usa	3,30	-0,04	3,62
Caixa Cat. Dinero	1.812,61	0,02	0,67
Caixa Cat. Global	11,79	0,22	0,68
Caixa Cat. Index	7,95	-1,20	3,16
Caixa Cat. Inversio 2	4,47	-0,09	-0,44
Caixa Cat. Patrimoni	7,81	0,15	0,75
Caixa Cat. Patrimoni Plus	7,54	0,08	0,93
Caixa Cat. Plus	7,84	0,02	0,77
Caixa Cat. Previsio	18,09	0,19	1,84
Caixa Cat. Sanitat	4,63	0,33	-1,41
Caixa Cat. Telecomunic.	1,99	-0,34	-3,07

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAIXA GIRONA			
Caixagirona Estalvi	10,29	0,01	0,39
Caixagirona Euromixt 20	8,15	0,27	1,35
Caixagirona Euromixt 40	6,29	0,73	1,09
Caixagirona Global	6,02	0,62	1,69
Caixagirona Monetari	2,05	0,00	0,12

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
Giroborsa	3,61	-0,73	0,31

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAIXA LAIETANA			
Fonlaietana	16,49	-0,34	1,41
Fonlaietana 30	1.351,83	-1,56	-0,47
Laidiner	1.677,12	0,92	1,56
Laietana Bolsa	3,59	-5,08	-3,37

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAIXA PENEDÉS			
Fonpenedes	9,16	0,04	0,21
Fonpenedes Borsa	5,52	-1,24	1,43
Fonpenedes Borsa Japo	6,04	-2,12	-0,06
Fonpenedes Borsa USA	5,16	-0,45	-0,42
Fonpenedes Diner	8,55	0,01	0,60
Fonpenedes Euroborsa 100	3,58	-1,11	-1,04
Fonpenedes Inversio	7,47	0,01	0,31
Fonpenedes Mixt Euroem.	12,25	-0,50	4,49
Fonpenedes Tecnologia	4,32	-2,12	-5,55
Fonpenedes Variable Mixt	4,56	-0,93	-0,41

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAIXA TARRAGONA			
Tarragonafons 1	712,25	0,02	0,63
Tarragonafons 10	7,44	0,13	0,81
Tarragonafons 2	5,89	-0,67	-1,34
Tarragonafons 3	7,94	0,13	1,28
Tarragonafons 4	5,82	-1,19	-3,48
Tarragonafons 5	7,59	0,00	0,66
Tarragonafons Global	6,16	-0,16	0,49

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAIXA TERRASA			
CT Diner	10,62	0,03	0,72
CT EUROFIX FIM	10,45	0,21	1,01
CT Euromixt 25	9,77	0,15	0,69
CT EUROMIXT 50	9,91	0,13	1,02
CT Euromixt 75	8,40	0,09	1,11
CT Global 100	6,67	0,46	1,58

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAJA MADRID			
Fondmadrid	1.538,79	0,04	0,62
Invermadrid FT	14,22	0,18	0,97
Madrid Bolsa 100	10,27	-0,10	-1,17
Madrid Bolsa Activa	6,67	0,05	0,64
Madrid Bolsa Europea	5,21	1,33	0,46
Madrid Deuda Ft	10,66	0,33	1,61
Madrid Premiere	12,77	0,34	1,91
Plusmadrid 25	6,40	0,25	0,77
Plusmadrid 50	5,58	0,18	-0,21
Plusmadrid Int.50	7,86	1,35	0,79

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAJA MANRESA			
Caixa Manresa Mundiborsa	20,76	-4,19	-1,51
Caixamanresa Op.Globals	22,37	0,00	2,38
Cem Tesoreria	7,42	0,50	1,22
Eurocem	6,34	-2,94	-0,01
Fonmanresa	1.556,68	0,34	0,84
Invermanresa	16,00	0,01	1,53
Invermanresa 2	9,46	0,63	2,60

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)			
CAM Bolsa Indice	5,59	-3,35	1,72
CAM Dinero 1	1.178,31	0,28	0,65
CAM Dinero Plus	926,34	0,42	0,74
CAM High Yield	6,97	-1,50	0,08
CAM Mixto 25	554,82	-0,95	0,64
CAM Mixto Variable Europa	8,10	-5,81	-2,59

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
DEUTSCHE BANK			
DB Acciones	17,66	0,07	3,58
DB Capital 1	7,45	0,00	0,40
DB Capital 2	7,39	0,00	0,25
DB Diner	1.179,02	0,01	0,70
DB Diner II	862,68	0,01	0,69
DB Europa bolsa	7,18	-0,04	0,41
DB Mixta	17,44	0,12	1,37
DB Norteamerica Bolsa	5,08	0,29	0,53

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
GAESCO			
Cahispa Multifondo	56,52	0,41	2,06
Catalunya Fons	13,34	-0,73	7,69
Eurofondo	11,41	-1,59	1,46
Gaesco Fondo de Fondos	5,75	0,55	2,51
Gaesco Multinacional	41,70	-1,48	-8,00
Gaescoquant	3,05	-2,41	-7,21

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
IBERCAJA			
Ibercaja Ahorro	16,17	0,06	0,72
Ibercaja Bolsa Europea	4,57	-0,75	-0,65
Ibercaja Bolsa Internac.	5,86	-0,59	-2,42
Ibercaja Euro	6,88	0,23	2,27
Ibercaja Renta Internac.	5,01	0,00	1,99
Ibercaja Sec.Inmobiliario	10,20	0,12	9,21

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
«LA CAIXA»			
Fonc. 17 Mixto Internacional	9,27	0,05	0,47
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	8,13	0,05	0,45
Fonc.64 Pat.Bol.Ind.Euro	4,59	-0,08	0,30
Fonc.65 Bol.Indice.Esp	4,46	0,39	1,64
Foncaixa 56 Patr.50 RV	5,85	0,06	0,70

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
Foncaixa 57 RFLargo Euro	14,88	0,02	0,53
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	6,34	0,15	0,84
Foncaixa Ahorro 2	18,78	0,01	0,19
Foncaixa Ahorro 7	16,48	0,02	0,90
Foncaixa Bolsa 33	22,79	0,31	3,38
Foncaixa Bolsa 43	5,26	0,31	0,73
Foncaixa Bolsa 5	20,81	-0,10	-0,33
Foncaixa Bolsa 52	4,83	0,01	0,18
Foncaixa Bolsa 53	6,23	-0,15	-0,04
Foncaixa Bolsa 54	5,23	0,63	5,32
Foncaixa Bolsa 55	4,80	1,33	2,97
Foncaixa Bolsa 62	3,43	0,22	2,15
Foncaixa Bolsa 63	5,29	0,80	13,32
Foncaixa Diner 6	601,01	0,00	-
Foncaixa Diner77	13,47	0,01	0,19
Foncaixa Futuro 21	6,86	0,14	0,55
Foncaixa Internacional 1	0,36	-	3,45
Foncaixa Mixto 25	7,35	0,15	-
Foncaixa Mixto 28	7,35	0,15	0,03
Foncaixa Mixto 29	7,55	0,27	2,21
Foncaixa Mixto 38	6,96	0,04	0,03
Foncaixa Mixto 42	7,26	0,27	2,16
Foncaixa Patrimonio 16	8,50	0,17	1,23

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
MAPFRE			
Fondmapfre Bolsa	18,44	-0,24	2,15
Fondmapfre Bolsa Europa	4,26	-0,49	-1,02
Fondmapfre Diversificac.	9,77	-0,20	1,71
Fondmapfre Internacional	960,49	0,85	2,42
Fondmapfre Rta. Mixto	7,24	0,04	1,17

Fund	NAV	M.Yld%	YTD%
MORGAN STANLEY			
MS Ahorro	18,32	0,13	1,17
MS Bolsa	20,76	-1,36	1,59
MS Bolsa Internacional	7,17	-2,35	-2,17
MS Bolsaplus	16,10	-1,13	0,91
MS Dinerplus	1.407,68	0,01	0,60
MS Divisa	8,51	-0,08	0,94
MS Euro Acciones	6,27	-0,66	2,44
MS Euro Deuda	7,88	0,44	2,20
MS Euro Global	7,37	-0,09	1,68
MS Euro Seleccion	7,16	-1,38	

OPINION

JOSE LLUÍS GONZÁLEZ

War, literature and the bronze shriek of remembrance

It never forget the TV pictures of the US air strikes against Baghdad on the night of 19 March 2003. Mesmerized by the TV pictures, a character came to mind from Juan Rulfo's *The Burning Plain*, who states when confronted by the havoc and destruction of civil strife: "it was very nice to see the fire march along through the pastures, to see almost the whole plain become a burning coal in that bonfire, with the smoke weaving up above, that smoke that smelled of cane and honey because the fire had reached the canefields too." The air raid also brought back half-forgotten tales of the Spanish Civil War. The Civil War! One of those unavoidable topics, like a stone we are all destined to trip over again and again. Innumerable Catalan authors have written about it, even though, sadly, much of their work is not available in English.

There is, however, an excellent translation of Mercè Rodoreda's *La Plaça del Diamant* (1962), published by Graywolf Press under the title *The Time of the Doves*. Rodoreda's moving story is told in the first person by a woman called Natàlia, and spans the thirty years from the moment when she meets her husband-to-be (Quimet) at a street party in Barcelona in 1929 to the time of her daughter's wedding at the height of Franco's regime. At the beginning of the novel, Natàlia is an unassuming girl working in a cake shop, and it is significant that Quimet changes her name as soon as they meet: he insists on calling her Colometa (little dove). By renaming her (thus stripping her of her own identity), he is in fact acting like a modern version of Adam, moulding some apparently shapeless clay into a submissive Eve. Before and after the wedding he goes on to show himself to be a typically immature, sexist male: he tells Colometa what she must like, makes her quit her job because he is jealous of her boss, is totally insensitive and even physically violent, and he always takes his frustrations out on her. Not that she ever complains: how could she, having been brought up so traditionally?

COLOMETA'S SUFFERING

Colometa is not a protagonist of history. Quimet, on the other hand, becomes involved in the turbulent political events of the time, even if quite recklessly rather than



Mercè Rodoreda / ARCHIVE

War is a dirty word. A word to be chanted to sound of the drumbeat. Yet it has inspired some of the world's moving works of literature

out of a profound sense of duty or citizenship. We see him excited when the Republic is declared and, at the beginning of the war, he joins the revolution and starts burning churches. But it is precisely because Colometa is not an agent of history that we feel drawn towards her suffering.

Through her we hear about the everyday consequences of war: political violence, the milkman stops his rounds, everybody wears shabby clothes, tram windows don't get repaired, and disabled veterans become part and parcel of the urban landscape. Colometa's situation reaches such desperation, particularly after Quimet is killed in action, that she is unable to feed her two children properly and decides to send her son to a refugee camp. As soon as the fratricidal conflict is over, she hears about the mass executions carried out by Franco's soldiers. No wonder she feels like a cork inside: "if instead of being a cork with a heart of stone I'd been like before, made of flesh that hurts when you pinch it, I'd never have got across such a high, narrow, long bridge."

Her whole world is quickly collapsing around her and she decides to kill her children and herself. At this point a local shopkeeper, some kind of *deus ex machina*, gives Co-

lometa a job and ends up marrying her. While this solves her financial needs, she never quite recovers from her wartime ordeal and starts going to parks by herself, where she tells her muddled story to whoever will listen.

Many years later, after her daughter's wedding, she finally manages to exorcise her past suffering by letting out a hellish scream, one that she has been carrying around inside her for decades, so full of pent-up rage that it hurts. It is the scream of the woman who is fed up with patriarchy, that of the responsible citizen who can no longer put up with injustice, that of the ordinary civilian for whom war and its memory are an aberration, that of the adult terrified that their whole life might have been totally useless, that of the human beings smothered by the stench of all the rotten doves of our civilization.

REMEMBER HISTORY

If I was pressed to choose a symbol of modern Catalan nationhood to be sent to every school in the country, it would be a statuette; not a crucifix or an Oscar, mind you. I would ask Colometa to yell again in order for all of us never to forget that the past is responsible for all kinds of oppression, and I would then cast her shriek in bronze. Undoubtedly, history can provide a sense of communal belonging and its memory should be preserved (ex-prime minister José María Aznar's recent refusal to return the documents confiscated by Franco's army to the Catalan Government, political parties, trade unions and many private individuals was a deliberate attempt to efface in the spurious name of a glorious Spanish Fatherland). Having said this, tradition has been used too often, as Colometa knows, to impose a heavy burden of injustice on people who don't conform: from heretics to women, homosexuals and the working classes.

If Charles-Maurice de Talleyrand said just under two hundred years ago that war is much too serious a thing to be left to military men, I hasten to add that memory and tradition are much too dangerous to be left to visionary hierarchs. Believe you me, I know this full well. But that would be another story, too long for me to tell you now. So, come on, let's go and find some bronze.

New releases ▶

"DIOS DISFRUTE DE LA REINA"

CELIA CRUZ
Label: Sony Music
Genre: Latin
Playing time: 46' 29"



"These are songs by Celia Cruz which have been recorded onto computers and etched in my heart", says the producer of this posthumous disc, which celebrates the golden voice of Cuban salsa. Thanks to the use of technology, the makers of this record have been able to make sure that Celia's voice reaches us from the other dimension, sometimes accompanied by a touch of electronic music or even hip-hop. Barcelona-based Cuban singer Lucrecia provides as with the best work of homage (*Vámonos de aquí*) and Celia shines as brightly as she ever did.

"LEAVING TRACES: SONGS 1994-2004"

NEAL CASAL
Label: Fargo-Discmedi
Genre: Folk-rock
Playing time: 76' 34"



A few months after the publication of his last solo record, *Return in kind*, this prolific singer-songwriter from New Jersey has provided us with an extensive summary of his musical history, with a compilation disc that brings together eighteen songs which show why Neal Casal, at thirty-four years of age, is one of the most personal, deeply-rooted voices of modern-day American music. He goes beyond the strict song format to give us a street poetry that derives from influences as varied as Bob Dylan and Raymond Carver, the end result being a quiet celebration of everyday life.

"BLACK SUMMER"

VARIOUS
Label: WEA-BMG
Genre: R&B and soul
Playing time: 113' 45"



This double CD, which is subtitled *The best of R&B and soul*, brings together 30 songs from some of the most outstanding performers of modern-day black music, including Beyoncé, Alicia Keys, Missy Elliott, Janet Jackson, Jamelia and many other Afro-American divas who all attempt to out-do each other in funk and vocal acrobatics. Another band that is featured in this completely refreshing selection are the outrageous newcomers Outkast, who have currently been winning all the music prizes. A great recording which lays to rest once and for all the myth that pop music is on its last legs.

"UN MÓN DE CANÇONS"

ARA VA DE BO I AMICS
Label: Discmedi
Genre: Children's folk
Playing time: 66' 32"



After thirty-three years of professional existence, the group Ara Va de Bo is one of the most famous representatives of children's animations in Catalonia. This new disc (which features appearances from many of their friends) includes fifteen songs from nine different countries and many different cultural communities, all of which have been adapted for listeners of all ages, with the common denominator being that they should all be people who believe that diversity and tolerance are the most important values in this wonderful world — of song.

POLITICS AND LITERATURE

Writers speak out against Bush

Intellectual America has chosen to raise its voice against the culture of fear being instilled by the Bush government: 15 famous writers residing in the United States, including Paul Auster, Russell Banks, Don de Lillo, Ariel Dorfman and Salman Rushdie, joined together last Wednesday in New York at the Pen Center to jointly present their manifesto entitled *State of emergency: unconventional readings*, which criticises the war in Iraq and the controversial Patriot Act, which has given the authorities free rein to detain people thought to be involved in terrorist activities. Almost 2,000 people queued outside the building before the meeting, knowing beforehand that the hall only had room for how that number, to hear the great names of contemporary literature speak. Salman Rushdie, who has been living in New York for the last two years, was one of the most warmly-received. "None of those of us who are here should deceive ourselves about terrorism" he said to the audience. "We know it exists and that it has to be fought. But how we do so is going to be the greatest test for the civilisation of our time. It is not a question of left or right, but of human rights".

CAPROIG FESTIVAL

Àngel Corella's dance show

Àngel Corella and the American Ballet will tonight be bringing their version of classical dance to the Festival dels Jardins de Cap Roig, in the Costa Brava town of Calella de Palafrugell. The performance, which is completely sold out, will include a selection of dance pieces ranging from the purist of classical styles to the most contemporary dance. The show *Àngel Corella and the Stars of American Ballet* grew out of a project created by the dancer in 1999, with the idea of offering dance lovers a marvelous classical dance show. The group is made up of 10 of the best dancers from the American Ballet, and the show is unique for its quality and virtuosity, leaving audiences advertised by the beauty and artistry of the performers.

MUSIC FESTIVAL

Organ and cello recital

Tonight the Festival de Music de Catalunya Central will open in Solsona with a recital for organ and cello. The famous organist Johannes Geffert will be performing together with the cellist Peter Thieman, playing a selection of works by Schumann, Franz Liszt and many other composers. The concerts will be taking place at the Cathedral of Solsona at 9:30 tonight.

POP MUSIC

Pretenders meet Jarabe de Palo

The new CD by the Barcelona group Jarabe de Palo will include the song "Cry" by Chrissie Hynde, the singer for the historic group The Pretenders. Not only that, she has also appeared on the disc together with the group, as well as in the promotional video.

YOU CAN HAVE IT ALL!!

- GROUND FLOOR opportunity to build a substantial business
- Minimal investment required
- Established and respected company

NATURE'S SUNSHINE PRODUCTS

We're a 5 1-A rated company with a 33-year history in the natural supplements field. We invented herbal capsulation! Our products are world-renowned for quality.

Come find out what we're all about and how YOU can build a significant income

Sunday, August 22 through Tuesday, August 24

9:00 am – 10:00 pm

InterContinental Princesa Sofia

Plaça Pius XII, 4

Barcelona, 08028

“Plaça del Diamant” opens at the Peralada Festival tomorrow night

The monologue for three voices narrates the story of a woman's life in the post-civil war period

MICHAEL BUNN

Tomorrow night sees the premiere performance of *La Plaça del Diamant* at the Peralada Festival, directed by Joan Ollé as a monologue for three voices. The play is taken from the famous novel by Mercè Rodoreda and tells the story of a young girl who grows into a woman during the post-civil war period in Barcelona, and evokes all the hopes, dreams and disappointments of the people of her country.

Joan Ollé is thus making reality a dream which he has cherished since 1969 when he spoke to Mercè Rodoreda and expressed his interest in putting her novel onto the stage. The director explains that this monologue for three voices (played by Montserrat Carulla, Mercè Pons and Rosa Renom) represents the innocence, the learning and the experience of the main character, and that the work features “continuous narrative jumps” based on the fluctuations of memory. After its opening run at the Peralada Festival, *La Plaça del Diamant* moves to Barcelona, where from 7 September onwards it will be playing at the Teatre Borràs.



Woody Allen brings New Orleans spirit to Peralada

Woody Allen's performance was highly acclaimed yesterday at Peralada. All those who didn't want to miss the great director's unique concert in Spain were thrilled to see him as a percussionist with New Orleans Jazz Band. Allen seemed to have a great time on the stage, and his show, scheduled to last 80 minutes, finally lasted almost two hours, three encores included. During the show the well-known director ad-

ressed to the public four times to say how much he enjoyed his stay in “this country” and wish they enjoyed his music just as much. When the concert finished, as nobody wanted to leave the seats, the artist told his audience that “in New Orleans, when this song has been played, everybody goes home, so it's time for you to go home as well”. Woody Allen will soon return to London where he is shooting his next film.

Tradition meets innovation on the Empordà

Colman Andrews shows Ferran Adrià does not have the monopoly on creative Catalan cuisine

I'm having lunch with friends at the restaurant in north-east of the Iberian peninsula, a little south of the French border, that may fairly be claimed to have been the birthplace of contemporary Catalan cuisine, as well as one of the principal influences on modern food in general. It's probably not the restaurant you think it is, however.

Rather than the three star *El Bullí*, where the now world-famous chef Ferran Adrià and his team regularly astonish diners with all kinds of deconstructed dishes, my friends and I are at a very different establishment in Figueres, about a dozen miles from Adrià's restaurant, devouring a combination of superbly-made traditional Catalan dishes and innovative specialties that are far more obviously connected to the region and its old-style cookery than Adrià's creations — more organic in conception, if you will, but just as dazzling in their way.

The restaurant in question is the Motel Empordà; opened in 1961 by a locally-born chef named Josep Mercader, the place is today run by

Jaume Subirós, the now-deceased chef's son-in-law, who is both the chef and a quietly elegant presence in the big, warm, open dining room.

We've been eating things like silky zucchini soup drizzled with sherry vinegar and hazelnut oil, a buttery compote of *cèpes*, a *brandada* (a very fine fresh tuna mousse) a lentil "paella", with plenty of perfectly fresh scampi-like saltwater crayfish, exquisite squid, whole small ones, meaty, sweet and tender, sautéed in typical Catalan style in olive oil with garlic and parsley. There also tiny *tords* (thrushes) roasted with garlic cloves, herbs and black olives, and an intensely flavourful "tatin" of salty-sweet slow-cooked oxtail that seems firmly rooted in the local environs.

Mercader dared to do two daring things when he opened his restaurant. The first was simply to give traditional Catalan dishes pride of place on his menu. With few exceptions, "fancy" restaurants like his in Catalonia served mostly French food: savoury local specialties like sausage with white beans and seared



The Motel Empordà, opened by locally-born chef Josep Mercader, has become another Mecca for Catalan food fans / EDUARD ROGADO

salt cod with garlic and paprika were found mostly at modest *fondes* (inns). The second thing Mercader to — perhaps influenced by the beginnings of the new French cuisine across the border and certainly encouraged by his food-loving friends, among them Figueres-born artist Salvador Dalí and the Catalan writer Josep Pla (who, says Subirós, "always liked things out of the ordinary") — was to begin reinventing the staples of Catalan cooking. In Mercader's kitchen, the traditional

vegetable dish called *escalivada* (vegetables like eggplant, sweet peppers and onions grilled or cooked in hot ashes, then sliced and dressed with olive oil and minced garlic) became a rich, flavourful mousse. From *samfaina*, a ratatouille-like vegetable mélange, he made a delicate sauce for roast veal. He converted *faves a la catalana*, a rich dish of fava beans with blood sausage and bacon, into a refreshing salad flavoured with mint. He fed a classic *crema catalana*, or *crème brûlée*, into an

ice cream maker to produce a frozen dessert of uncommon creamy richness and multilayered caramel flavour. In short, he reinterpreted Catalan cooking in ways that, at the time (and in those times, still dim with the political and cultural repression of the Franco era) must have seemed nearly as revolutionary as Ferran Adrià's alchemy does today.

This article has been reproduced from Colman Andrews' food magazine *Saveur*, by kind permission of the author.

Colman Andrews's recipe for *Faves a la Catalana*, one of the staples of Catalan cuisine

FAVES A LA CATALANA (Favas with blood sausage and bacon)

TO SERVE FOUR

- Half a kilo of shelled fresh favas or half a kilo of dried favas
- Quarter of a kilo of thick cut bacon, with one thick slice cut from it and the remainder diced
- 2-3 green onions or scallions, minced
- Olive oil
- 2 'botifarra negra' sausages, one cut into one centimetre slices and one left whole
- 1 teaspoon Pernod.
- 1 bay leaf
- 1 sprig fresh mint, minced, or quarter teaspoon dried mint
- A pinch of sugar
- Salt

If you are using dried favas, cover with two litres of water in a pot, bring to the boil, then simmer until almost tender (about 40-50 minutes). Drain and set aside.



Faves a la Catalana is a delicious dish which is ideal either as a snack or as a light main course / ARCHIVE

Meanwhile, in an earthenware *cassola* (casserole dish) sauté the diced bacon and green onions in one cup of oil until lightly browned. Add the sliced *botifarra negra* sausages and favas to the *cassola*, mix well, then sauté for 2-3 minutes. Add the Pernod, bay leaf, minced, sugar, bacon slices, and the whole *botifarra negra* to the *cassola*, and salt to taste. Mix.

Add one cup of water, or enough barely to cover the favas, cover the *cassola*, bring to the boil, lower the heat and continued to cook until the favas are tender and grayish green in colour and the water has evaporated (about 15-20 minutes). Remove the bacon slices and the whole *botifarra negra*. Cut each into four pieces, then divide the favas evenly among four plates, and garnish each with a piece of bacon and a piece of *botifarra negra*.

WHAT'S ON

Saturday 7 August 2004

SATURDAY

7

Concerts

ARGENTONA

► **Centre Parroquial.** Bolero and Cuban music concert by Evelyne Bueno Quartet. At 10 pm.

BARCELONA

► **Apolo.** Concert by DJ Coco. At 12:30 am. Nou de la Rambla, 34.

► **Barcelona City Hall.** Concert by DJs Gustavo López and Michel, VJ Pixel 01. As part of *2020 Vision Night*. At 12:30 am. Rambla Catalunya, 2-4.

► **Jamboree.** Groove, jazz concert by Soul System. At 11:00 pm. Plaça Reial, 17.

► **La Boite.** Blues concert by Alex A. & The TNT Band. At 12:00 am. Diagonal, 477.

► **La Cibeles.** Electronic pop concert by DJ Erend Oye. At 12:30 am. Còrsega, 363.

► **La Cova del Drac.** Jazz concert by Xavi Maureta. At 11:00 pm.

► **La Paloma.** Concert by La Gardenia Blanca. At 6:30 and 11:30 pm. Carrer del Tigre, 27.

► **La Palomna.** Pop ye-ye and Hammond grooves concert by DJs Cancho & Paty and Don Hielo. At 2 am. Carrer del Tigre, 27.

► **La Pedrera.** Reggae concert by Ranking Soldiers, Hermano L. and Ben Benjamin. At 9:30 pm. Provença, 261.

► **La Terrazza.** Concert by DJ Chrissi D! As part of *Sage Club RRR*. At 12:00 am. Poble Espanyol.

► **London Bar.** Acid jazz concert by Mo' Better. At 12:30 am. Nou de la Rambla, 34.

► **Los Tarantos.** Flamenco concert by Família Gómez y amigos. At 8:30 pm. Plaça Reial, 17.

► **Moog.** Concert by DJ Robert X. At 1:30 am. Arc del Teatre, 3.

► **Razzmatazz Club.** Concert by Scott Fairbrother. At 1:00 am. Almogàvers, 122.

► **Razzmatazz Loft.** Concert by DJ Sideral. At 1:00 am. Pamplona, 88.

► **Razzmatazz Pop Bar.** Concert by DJ Julian and Siamiss. At 1:00 am. Almogàvers, 122.

► **Razzmatazz Temple Beat.** Concert by DJ Akelarre. At 1:00 am. Almogàvers, 122.

BEGUR

► **Pati de les Escoles Velles.** Havaneres concert by Berganti, Peix Fregit and Els Pescadors de l'Escala. At 10:00 pm.

CABRILS

► **Església Parroquial.** Concert by Camerata Danubius and Claudi Arimany. As part of *XVI Festival Internacional de Música*. At 10 pm.

CADAQUÉS

► **Església de Santa Maria.** Concert by Lluís Claret, cello, and Josep Colom, piano. At 10:30 pm.

► **Placeta de l'Església.** Concert by Quartet de Flutes de Barcelona. As part of *Del Barroc al segle XX*. At 7:00 pm.

CALAFELL

► **Castell de Calafell.** Concert by The Wild Turkey Band. As part of *Nits als Castell*. At 10:30 pm.

CALELLA

► **Museu Arxiu.** Concert by Marta Arbonès, soprano, Marcos Ricetti, tenor, and Juan Diego Fidalgo, piano. As part of *Nits Musicals al Museu*. At 10:30 pm.

CALELLA DE PALA FRUGELL

► **Barri de Sant Roc.** Jazz concert by Barcelona Swing Serenaders. At 7:00 pm.

CALONGE

► **Castell.** Concert by Joan Isaac. As part of *XXXVII Festival de Música de Calonge*. At 10:30 pm.

CASTELLÓ D'EMPÚRIES

► **Cathedral.** Organ concert by Mari Nacy. At 10:00 pm.

Recommended | MARCELA TOPOR



Mercadal: medieval market in Ripoll

● The medieval market *Mercadal*, which will take place in Ripoll on 11 and 12 August, will commemorate the death of the count Guifré, an important historic personality, known as the founder of the Catalan nationality. More than 40 craftsmen will present their traditional art and will sell different local products in Gran and Sant Eulald squares. One of this year's

surprises is the performance *El petit retaule del comte Guifré*, by the theatre company Els Passavolants, based on a fragment of the work *La Pàtria*, by the Catalan bard Jacint Verdaguer, which retells the story of the Catalan shield. This activity makes part of a rich programme which also includes fireworks, street performances and parades, games and falcon exhibitions.

Soniquete offers three live flamenco concerts a week

● A series of flamenco concerts has just been held at the Forum last week. Now other places in Barcelona are organising concerts and activities which will help the audience get to know this musical genre. Soniquete is one of them. Situated in Barcelona in C/ Milan, 5, it offers live flamenco concerts on Thursday, Friday and Saturday nights from 10:00 pm onwards. This is an exceptional occasion which shouldn't be missed by flamenco lovers.

Water sports on the Segre in Coll de Nargó

● If you enjoy water activities, nothing is better than practising rafting or kayak on mountain rivers. The Segre has always been an important means of communication for the inhabitants of the Pyrenees. On 14 August the town Coll de Nargó will go back to old traditions when trees trunks were transported by rafts. The journey will start in Clops de Fígols and will end at the bridge Estopia, where the raftsmen will be welcomed by fireworks and music.

CASTELLVELL DEL CAMP

► **Ermita de Santa Anna.** Concert by Quartet de Saxos Si Bemoll. As part of *Nits Musicals a les Ermites del Baix Camp*. At 9:30 pm.

EL VENDRELL

► **Auditori Pau Casals.** Concert by Orquestra Camerata XXI. As part of *24è Festival Internacional de Música Pau Casals*. At 10:30 pm.

GIRONA

► **Bar La Via.** Concert by Jairus, Courtesy Blush, Nummery and DJs Martini & Capo. At 11:00 pm.

L'ESCALA

► **Església de Sant Martí d'Empúries.** Concert by Bridge String Quartet and Suzanne Bradbury. As part of *Festival de Música de l'Escala-Empúries*. At 9:00 pm.

LA BISBAL D'EMPORDÀ

► **Església del Convent dels Franciscans.** Concert by Voxsis. As part of *VI Festival de Música*. At 10:45 pm.

LA FIGUEROSA

► **FigaRock 2004.** Independent, alternative festival. Concerts by Gimondy, Pau Riba, Eduard Canimes with David Ibáñez, Adrià Punti, Comandante Rock, Oriol Trambia, Màquina, Canibala. From 9:00 pm.

LLAFRANC

► **Beach.** 20th havaneres concert by Peix Fregit and Port Bo. At 11:00 pm.

MALGRAT DE MAR

► **Plaça Anselm Clavé.** Basque music concert by Tapieta Leturia. At 11:00 pm.

MATARÓ

► **Lasal.** Concert by DJ Lofty. At 11:00 pm.

MOIÀ

► **Cerveseria La Taverna.** Concert by Pere Espinosa and Jofre Bardagi. At 12:00 am.

PERALADA

► **Castell de Peralada.** Concert by Rosa Torres-Pardo, piano. As part of *XVIII Festival Castell de Peralada*. At 9:00 pm.

QUERALBS

► **Santuari de Núria.** Concert by Mieria Pinto, mezzosoprano, and Vladislav Bronevetsky, piano. At 5:00 pm.

SANT FELIU DE GUÍXOLS

► **Casa Trachsler.** Concert by Diana Baibus, piano. As part of *Festival de la Porta Ferrada*. At 8:00 pm.

SANT PERE PESCADOR

► **Església Parroquial.** Concert by Orquestra de Cambra de l'Empordà. As part of *XVI Festival Internacional de Música de Sant Pere Pescador*. At 10:00 pm.

TORROELLA DE MONTGRÍ

► **Plaça de la Vila.** Concert by Christina Pluhar-Tarentel-Ies, vocal and instrumental songs from the 17th century. At 10:30 pm.

TOSSA DE MAR

► **Vil·la Romana.** Concert by Gospel Viu. As part of *XI Festival Internacional de Música Vil·la Romana dels Ametllers*. At 10:30 pm.

VALLROMANES

► **Club de Golf.** Gospel concert by Gospel Train. At 10:30 pm.

Dance

BARCELONA

► **Gran Teatre del Liceu.** *Herrumbre* by Compañía Nacional de Danza. Mon to Fri 8:30 pm. Sat 5 and 9:30 pm. Until August 7th. Tickets: 5.75-76.75 euros. Rambles, 51-59.

CALELLA DE PALA FRUGELL

► **Jardins de Cap Roig.** Ballet by Àngel Corella and Stars of American Ballet. As part of *Festival Jardins de Cap Roig*. At 10:00 pm.

SITGES

► **Auditori Melià Sitges.** Irish dance show *Spirit of the dance*. At 10:45 pm.

Theatre

BARCELONA

► **Artenbrut Teatre.** *Élvino en un barco*, by Cia. Wai. Thurs to Sat 9:00 pm. Sun 6:00 pm. Check for tickets. Until August 29th. Perill, 9.

► **Teatre Nou Tantarantana.** *Diktat*, by Enzo Corman. Wed to Sat 9 pm, Sun 7 pm. Until August 22nd. Tickets: 13-16 euros. Flors, 22.

► **Versus Teatre.** Play *The backroom* by 4D Produccions. Wed to Sat 10:30 pm. Sun 8:30 pm. Tickets: 16 euros. Castillejos, 179.

BERGA

► **Teatre Municipal.** *Rubianes solamente*, with Pepe Rubianes. As part of *XXX Festival d'Estiu de Teatre*. At 10:30 pm.

PALAMÓS

► **Teatre La Gorga.** *The Backroom*, by 4D Produccions. At 10:30 pm.

CULTURAL CENTRES

BARCELONA

Articket. www.articketbcn.es

► **MACBA** (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. www.macba.es

► **CCCB** (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. www.cccb.es

► **Fundació Joan Miró.** Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. www.bcn.fimiro.es

► **Fundació Antoni Tàpies.** Aragó 255. Tel. 934 870 315. www.fundaciotapies.org

► **Palau Robert** (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel. 93 238 80 91. www10.gencat.net/probert/angles

► **Gran Teatre del Liceu** (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. www.liceubarcelona.com

► **L'Auditori.** Lepant, 150. Tel. 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country. www.auditori.org

► **Museu Picasso.** Montcada, 15-23. Tel. 933196310. www.museupicasso.bcn.es

► **La Pedrera** (Casa Milà). Provença, 261. Tel. 902 400 973.

► **Museu d'Història de Catalunya.** Pl. de Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32. www.mhcat.net

► **Museu Egipci de Barcelona** (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01 88. www.fundclos.com

► **MNAC** (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. www.mnac.es

► **Museu Marítim.** Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. www.diba.es/mmaritim/english/index.htm

► **Teatre Nacional de Catalunya.** Pl. de les Arts, 1. Tel. 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or www.servicaixa.com

► **Caixaforum.** Avda. Marqués de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

► **Sagrada família.** www.sagrafamiliaria.org

► **Museu del Ferrocarril** (Railway Museum). Pl. Eduard Maristany, Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. www.ffe.es/vilanova

GIRONA

► **Museu del Cinema.** C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. www.museudelcinema.org

► **Museu del Call.** C/Força, 8, 17004 Girona. Tel. 972 21 67 61. callgirona@ajgirona.org

► **Centre Cultural Caixa de Girona.** C/Ciutadans, 19 17004 Girona. Tel. 972 20 98 36. www.fundaciocaixadegirona.org/cultura

► **Museu Dalí.** Opened in 1974, The Museu Dalí contains the broadest range of the artistic career of Salvador Dalí, from his earliest works and his creations within the Surrealist movement up to his last works. Tel. 972 677 500. www.salvador-dali.org

TARRAGONA

► **Museu Nacional Arqueològic de Tarragona.** Plaça del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain. Tel. 977 23 62 09. www.mnat.es

SANTILARI SACALM

► **Teatre Catalunya.** *El conte de les mil i una nits*, by Companyia La Planeta. At 7:00 pm. VIC

► **Teatre Cinema Vigatà.** *En directe*, by Teatre de Guerrilla. At 10:30 pm.

Miscellaneous

ARGENTONA

► **54th Ceramic and Pottery Fair.** From 10 am to 10 pm. August 4th to August 8th. Pottery exhibition by Yuhko Tanaka (Japan). Traditional earthenware shows. Lathe and rakú workshops. *54 Festa del Càntir.* August 4th. Traditional games with càntirs. Càntir lifting competition. Museu del Càntir. Plaça de l'Església, 9. www.firaceramica.org.

BARCELONA

► **CCCB.** *Gandules '04.* DJ sessions and film screenings. At 8 pm. Montalegre, 5.

SANTA CRISTINA D'ARO

► **La Casa Màgica.** *5a Nit d'il·lusió.* International magic show with Xevi, Clemens Valentino, Andy González, Hjalmar & Gerda, Magic Andreu and Yunke. August 12th. At 11 pm. Tickets: 15 euros. Av. Església, 1.

Exhibitions

BARCELONA

► **MACBA.** *Arte y utopia: la acción restringida.* Works by Picasso, Braque, Duchamp and Rauschenberg. Until September 12th. Tickets: 4-7 euros. Pl. Àngels, 1.

► **Altair.** Photograph exhibition *Sota les aigües de la Costa Brava* by Jordi Poch. Until August 30th. Gran Via de les Corts Catalanes, 616.

► **CaixaForum.** *Estarem segurs mentre tot es mogui* by Doug Aitken. Until September 26th. Av. Marquès de Comillas, 6-8.

► **CaixaForum.** *Absència pública.* by Javier Peñafiel. Until October 3rd. Av. Marquès de Comillas, 6-8.

► **CaixaForum.** *Un proyecto para la colección* by Jorge Pardo. Until November 7th.

► **Centre d'Art Santa Mònica.** *16 factures*, by Maria Eichhom. Until September 26th. Rbla. Sta Mònica, 7.

► **Casa Àsia.** *Orient i Occident a l'Índia dels segles XX i XXI.* Daniélou. Santiniketan. Tagore. Until October 20th. Diagonal, 373.

► **Casa Àsia.** *Megaciutats asiàtiques. Estils i formes de vides urbanes emergents.* Pekin, Xangai, Tòquio, Hong Kong. Until September 12th. Diagonal, 373.

► **CCCB.** *Pascal Comelade i la seva orquestra d'instruments de joguina.* 36 toy instruments. Until August 22nd. Montalegre, 5.

► **Centre Cultural Caixa Catalunya.** *El Cos i el cosmos.* Art escultòric del Mèxic precolombí. Until October 10th. Provença 261-265.

► **Centre d'Art Centre Mònica.** *Apparent Phenomena*, by Joao Tabarra. Until September 26th. Rbla Santa Mònica, 7.

► **Centre d'Art Santa Mònica.** *Borrowed Scenery (enriched seminaturalistic enclosure)* by Florian Götting. Until September 26th. Rambla Santa Mònica, 7.

► **Centre d'Art Santa Mònica.** *Mudo (amb drippings sonors de Vacca)* by Pep Duran. Until September 26th. Rbla. Santa Mònica, 7.

► **Col·legi d'Arquitectes.** Photograph exhibition *La primera mirada.* Until September 15th. Plaça Nova, 5.

► **Espai Caja Madrid.** *Quando los cómics se llamaban tebeos.* Original works from the 50s and 60s. Until August 12th.

► **Fundació Joan Miró.** *Manifest groc.* Dalí, Gasch, Montanya i l'antiart. Until September 26th. Parc de Montjuïc. Tickets: 3,6 euros.

► **Galeria Maxalot.** Graphic design and video exhibition *Workfronthem.* Until August 14th. Palma de Sant Just, 9.

► **Institut Francès.** *Boyzone. Imatges del cos*, by Clarisse Hahn. Until September 22nd. Moia, 8.

► **La Capella.** *Quòrum* on Barcelona city configuration. Until September 26th. Closed on Mondays. Hospital, 56.

► **Mnac.** *Festins, rituals, cerimònies.* Ancient bronze works from Shanghai. Tickets: 4,20 euros. Until September 12th. Palau Nacional de Montjuïc.

► **Museu d'Arqueologia.** *D'Hèrcules a Superman.* Gods and heroes of the Greek and Roman mythology. Until November 1st. Tickets: 2,40 euros. Pg. Santa Madrona 39-41.



Original blend of music at Forum

● The disco-funk of the Foundation Tony Manero, the peculiar songs of Kevin Johansen and the original puppets of Puppetmastaz are just some of the new activities offered by the Forum during this weekend. The Foundation Tony Manero is scheduled to appear on Haima Stage on Sunday, 8 August, while the hip-hop touch will be brought by TY, one of the most popular musicians of the moment, who will present his latest album *Upwards*, produced together with prestigious artists such as the percussionist Woody Allen. Mártires del Compás will surely surprise the audience with their hedonist blend of *sevillanes* and *copla* with rock and rap. • MARCELA TOPOR

► **Museu de les Arts Decoratives.** *Objectes/Subjectes.* A vision of Barcelona's design. Tickets: 3 euros. Until October 31st. Diagonal 686.

► **Museu Marítim.** *Titanic.* Until October 10th. Tickets: 7 euros. Drassanes, 1.

► **NoguerasBlanchard.** Painting and digital animation exhibition *Blind Date* by Haluk Akagçe. Until August 7th. Xuclà, 7.

► **Palau de la Virreina.** *El primer Eros.* Àfrica, Amèrica i Oceania. Until October 31st. La Rambla, 99.

► **Palau Moja.** *Catalunya, país de trobada.* Until October 3rd. Porta Ferrissa, 1.

► **Palau Robert.** Centre d'informació de Catalunya. *Mercats de la Mediterrània.* Until August 31st.

CADAQUÉS

► **Meifrèn exhibition room.** *Dalí i Gala: 40 anys de vida en comú*, by Arturo Caminada. Until January 23rd 2005.

► **Museu de Cadaqués.** *Dalí desconegut.* Until November 2nd.

EL VENDRELL

► **Fundació Apel·les Fenosa.** Exhibition *Vieira da Silva-Arpad Szenes-Fenosa.* Until September 30th.

► **Museu Deu.** Engraving exhibition *Goya. Gravats: capríxos i desastres.* Until September 12th.

FIGUERES

► **Museu del Jugué de Catalunya.** Exhibition *Els vint primers anys de Salvador Dalí.* Until September 30th.

► **Museu Empordà.** Exhibition *El País de Dalí*, as part of Year Dalí. Until August 29th.

GIRONA

► **Espai del Museu d'Art.** Temporary exhibition *Senyals*, directed by Marleen Kars. Until September 5th.

► **Àmbit 2-Museu d'Art.** *Art després d'una guerra. 1939-1959: tornar a començar.* Until September 15th 2005.

► **Centre Bonastrucça Porta.** *El secret dels llibres. Els documents amagats dels jueus a Girona.* 10 am-6 pm. Sunday and holidays 10 am-3 pm. Until September 30th.

► **Fontana d'Or.** *Viure a Palau a l'Edat Mitjana, segles XII-XV.* Until September 19th.

► **La Cova.** *Col·legi d'Arquitectes. Biopolis, building nature.* Until September 13th.

► **Museu d'Art.** *Exposició de cartells.* Until September 19th.

► **Museu d'Història.** *Santos Torroella. Entre l'art i la poesia.* Until October 10th.

► **Museu d'Art.** *El llegat del Pop Art a Catalunya.* Until September 12th.

► **Museu del Cinema.** Tomàs Mallol Collection. *Dalí i les il·lusions (òptiques).* Tues to Fri 10 am-6 pm. Until September 12th.

MATARÓ

► **Museu de Mataró.** Exhibition *Salvador Dalí. Lletres i ninots.* Until October 24th.

► **Sales d'Exposicions de Can Palauet.** *Spoon Syndicate* by Dani Montlleó. Weekdays 6 to 9 pm. Weekends and holidays 11 am to 2 pm and 6 to 9 pm. Until September 26th.

OLOI

► **Museu Comarcal de la Garrotxa,** Espai Zer01. Exhibition *Nueva Ola o Desacierto. A time to love and a time to die* by Joan Morey. Until August 22nd.

► **Museu Comarcal de la Garrotxa - Sala Oberta.** Exhibition *Francesc Vidal Forga.* Until August 22nd.

PALAFRUGELL

► **Fundació Pla.** Exhibition *Salvador Dalí, Josep Pla: coincidències.* Until November 28th.

PERATALLADA

► **Galeria Guillem de Peratallada.** Exhibition *Roca Sans 2004.* Painting and graphic work. Until August 31st.

REUS

► **Central library Xavier Amorós.** Exhibition on *The Universal Forum of Cultures. Barcelona 2004.* Until September 26th.

► **Galeria Antoni Pinyol.** Exhibition by Amèrica Sánchez, Nora Ancarola and Uwe West. Until August 31st.

► **Museu d'Art i Història - Sala central.** Exhibition by Juli Garola. Until August 31st.

► **Palau Bofarull.** Exhibition *El modernisme a Terrassa.* Until July 3rd.

SANT CUGAT DEL VALLES

► **Canals Galeria d'Art.** Exhibition *Un món proper, un món diverse* by various artists from different countries. Weekdays 5 to 8 pm. Sat 11 am to 2 pm and 6 to 8 pm. Until August 30th.

TARRAGONA

► **Fórum Provincial.** Exhibition *Romanorum Vila.* Until September 30th.

► **Museu d'Art Modern de Tarragona.** Exhibition *Biennal d'Art 2004.* Until August 29th.

► **Port de Tarragona - Refugi 1 del Moll de Costa.** Exhibition *Roderes en el temps (Ruts in time)* by Joan Rovira. Until August 28th.

VIC

► **Bar El Gravat.** Exhibition *Colors i llum sobre miralls* by Marisa Vila. Until August 31st.

► **Església de la Pietat.** Sculpture exhibition by Lourdes Fisa. Tues to Sat 11 am to 2 pm and 4:30 pm to 7:30 pm. Sundays and bank holidays 11 am to 2 pm. Until October 17th.

► **Museu d'Art de la Pell.** Exhibition *Antoni Tàpies, cos i llenguaatge.* Until September 12th.

► **Museu d'Art de la Pell.** Exhibition *Masvidal. Botànica il·lustrada.* Until August 29th.

Guided tours

PALAMÓS

► **Museu de la Pesca.** *El camí de Barba-roja,* trekking and sailing guided tour. At 6:30 pm.

TARRAGONA

► **Tarragona Romana.** Guided tours to old Roman quarters of the city, organized by ITIN-ERE. Until September 15th. Tel. 977 23 96 57.

Forumsite

MUSIC

► **Bikram Ghosh Rythmscape.** Bikram Ghosh is a young musician from India whose style is based on respect for traditional Indian music with some elements of contemporary electronic music. August 7th and 8th. At 4 pm. Haima Stage.

PERMANENT PERFORMANCES

► **Move the World (Omkarakala),** by Hansel Cereza and Alfons Flores. Everyday at sunset.

► **Fantòtems.** Until September 26th. Site: Pangea Island.

► **Day Parade - Higroma.** Site: Itinerant.

► **Night Parade - Summer Night's Dream,** by Sémola Teatre. Site: Itinerant.

► **The Giant of the Seven Seas,** by La Machine and Escarlata Circus. Site: Large Auditorium. Two to four performances daily.

► **The Memory Tree,** by Els Comediants. Site: Auditorium Park Area. Two to four times daily.

STREET PERFORMANCES

► **Le Manège d'Andréa.** by François Delarozzière. Until September 26th. Site: Convention Center Boulevard.

► **Annibal.** Until September 29th. Check for schedule.

Forum in the city

EXHIBITIONS

► **At War.** On the different stages of a conflict. CCCB. Until Sept. 19th. Tickets: 3-4 euros.

► **Ethnic.** An ongoing exhibition of ethnographic material from the collections of Barcelona's Museum of Ethnology. Until September 24th. Museum of Ethnology

► **Ladies of the Nile. Women and Goddesses of Ancient Egypt.** The exhibition introduces us to the civilization and religions of the Pharaohs from a new perspective: by revealing new aspects of the life of women in ancient Egypt. Until September 26th. The Egyptian Museum of Barcelona.

► **Objects/Subjects. A Barcelona design perspective.** Museum of Decorative Arts. Design and its importance as a revitalizing process. Curators: Enric Franch and Joan Antón Benach. Until December 31st.

► **The Exploding City.** Recent territorial transformations in the urban regions of southern Europe. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Until September 11th.

► **La Orestíada,** by Eschyle. Version by Carlos Trias. Director: Mario Gas. With Vicky Peña and Constantino Romero. A play on the battle for power, passions, treason, war and justice. August 12th to August 15th. At 10 pm. Tickets: 12-28 euros. Teatre Grec. Santa Madrona, 38.

► **Yo, Claudio** by Robert Graves. Version by Luis Alonso Santos. Dir.: Carlos Plaza. With Héctor Alterio and Alicia Agut. In Spanish. Until August 9th. At 10 pm. Tickets: 12-28 euros. Teatre Grec. Santa Madrona, 38.

Fòrum grec '04

THEATRE

► **La Orestíada,** by Eschyle. Version by Carlos Trias. Director: Mario Gas. With Vicky Peña and Constantino Romero. A play on the battle for power, passions, treason, war and justice. August 12th to August 15th. At 10 pm. Tickets: 12-28 euros. Teatre Grec. Santa Madrona, 38.

► **Yo, Claudio** by Robert Graves. Version by Luis Alonso Santos. Dir.: Carlos Plaza. With Héctor Alterio and Alicia Agut. In Spanish. Until August 9th. At 10 pm. Tickets: 12-28 euros. Teatre Grec. Santa Madrona, 38.

USEFUL NUMBERS

National railway	902 240 202
Traffic	900 123 505
Directory Inquiries	11818
International Directory Inquiries	11825
Citizens Advice	012
Weather Forecast	935 676 090
Aids Helpline	900 21 22 22

EMERGENCIES

Emergencies (Fire, Ambulance, Police and all other emergencies)	112
Police (Mossos d'Esquadra)	088
Fire Brigade	080/085
Police (Guardia Urbana)	092

CONSULATES

Australia	93 490 90 13
Gran Via de Carles III, 98, 9è	
Austria	93 453 72 94
C/Mallorca 214, àtic 1ª	
Belgium	93 467 70 80
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org	
Canada	93 204 27 00
C/Elisenda de Pinós, 10, bencon@sefes.es	
China	93 254 11 99
Av. Tibidabo, 34, 08002	
Denmark	93 488 02 22
Rambla Catalunya 33, 3r 1ª	
Finland	93 443 15 98
C/Puig i Xoriguera, 17	
France	93 270 30 00
Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance-barcelona.org	
Germany	93 292 10 00
Passaig de Gràcia, 111, 1r, consalem_bcn@inicia.es	
Holland	93 363 54 20
Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es	
India	93 212 09 16
C/Teodor Roviralta, 21-23	
Ireland	93 491 50 21
Gran Via Carles III, 94, 10è 2ª, cons.irl@webcat.es	
Italy	93 467 73 05
C/Mallorca, 270, 1r 1ª, cgbarsegreteria@infonegoci.com	
Japan	93 280 34 33
Av. Diagonal, 662-664, 3r (edifici Planeta)	
New Zealand	93 209 03 99
Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com	
Morocco	93 289 25 30
C/Bejar, 91, belkhalif@hotmail.com	
Norway	93 237 54 45
C/Balmes, 184, 5è 2ª, cons.gral.bcna@terra.es	
Pakistan	93 457 42 30
C/Còrsega, 366 àtic	
Russia	93 280 54 32
Av. Pearson, 34,	
Sweden	93 488 25 01
C/Mallorca, 279, 4t 3ª, gkbarcelona@mail.com	
Switzerland	93 490 06 50
Gran Via de Carles III, 94, 7è, vertretung@bar.rep.admin.zh	
South Africa	93 506 91 00
Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6	
UK	93 366 62 00
Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com	
US	93 280 22 27
Passaig Reina Elisenda, 23, consularbarcel@state.gov	

AIRLINES

www.easyjet.com	902 299 992
www.basijair.com	902 114 478
www.ryanair.com	972 062 101
www.jet2.com	902 020 264
www.virgin-express.com	902 888 459
www.vueling.com	93 378 78 78
www.hapag-loyd.com	—
www.britishairways.com	902 111 333
www.lufthansa.com	900 303 020
www.alitalia.com	902 100 323
www.klm.com	902 222 747
www.iberia.com	902 400 500
www.airfrance.com	901 11 22 66

BARCELONA

Lost Property	010
Barcelona El Prat airport	93 298 38 38
Euro Lines	902 405 040
Port	93 306 88 00
Bus Station	902 260 606
Trasmediterranea	93 295 91 05
Taxis	93 481 00 85
Duty Pharmacies	93 481 00 60
Electricity	900 77 00 77
Water	900 700 720
	93 265 11 11
Gas	900 750 750
Telefónica	1002
Lost/Stolen credit cards	91 581 18 11
Barcelona Tourist Office	906 301 282
Catalunya Tourist Office	93 238 40 00
Women's Helpline	93 290 36 99

GIRONA

Bus station	972 212 319
Girona-Costa Brava Airport	972 186 600
Ryanair	972 062 010
Taxi Girona	972 203 377
Tourist Office	972 22 65 75

TARRAGONA

Bus Station	977 22 91 26
Tourist Office	977 23 21 43
	977 24 52 03
Taxis	977 22 14 14
Reus Airport	977 77 98 00
Port	901 166 658
	977 259 462

LLEIDA

Taxis	972 20 30 50
Bus Station	973 268 500
High Speed Railway	902 24 02 02
Tourist office	902 25 00 50

FILMS

21 grams

USA, 2003. 125'. **Dir.:** Alejandro González Iñárritu. **With:** Sean Penn, Naomi Watts, Benicio del Toro, Charlotte Gainsburg, Danny Huston, Clea Duvall. Three gentle persons (Paul Rivers, an illing mathematician lovelessly married to an English emigré, Christina Pock, an upper-middle class suburban wife, married and mother of two little girls, and Jack Jordan, an ex-convict who has found in his Christian faith the strenght to raise a family) are brought together by a terrible accident that will change their lives. By the final frame, none of them will be the same as they will learn harsh truths about love, faith, courage, desire and guilt, and how chance can change their worlds irretrievably, forever.

Catwoman

USA, 2004. **Dir.:** Pitof. **With:** Halle Berry, Benjamin Bratt, Sharon Stone, Lambert Wilson, Frances Conroy, Alex Borstein. Patience Philips is a shy, sensitive artist who can't seem to stop apologizing for her own existence, who works as a graphic designer for a gigantic cosmetics company on the verge of releasing a revolutionary anti-aging product. When Patience inadvertently happens upon a dark secret her employer is hiding, she finds herself in the middle of a corporate conspiracy. What happens next changes Patience forever. In a mystical twist of fate, she is transformed into a woman with the strenght, speed, agility and ultra-keen senses of a cat. With her newfound prowess and feline intuition, she becomes Catwoman, a sleek and stealthy creature balancing on the thin line between good and bad.

Confessions of a dangerous mind

USA, 2004. 113'. **Dir.:** George Clooney. **With:** Sam Rockwell, George Clooney, Drew Barrymore, Julia Roberts. Chuck Barius is a successful showman who led a double life as he also worked as an assassin for the CIA.

Fahrenheit 9/11

USA, 2004. 112'. **Dir.:** Michael Moore. Through facts, documents and interviews, the film criticises George W. Bush and the war in Iraq. Michael Moore explains how Bush acted after the 9/11 attacks, and how later he manipulated the facts to serve his wealthy bankers' corrupt ambitions.

Harry Potter and the prisoner of Azkaban

USA 2004. 136'. **Dir.:** Daniel Radcliffe. **With:** Emma Watson, Rupert Grint, Robbie Coltrane. Potter and his friends find themselves at the Hogwarts school for their third year studies, where they try to find out about the mystery of Sirius Black - a dangerous magician and complice of Lord Voldemort, who wants to revenge against Harry Potter. At the same time, Harry will discover more secrets from his past.

Home on the range

USA, 2004. 70'. **Dir.:** Will Finn, John Sanford. **With:** Cuba Gooding Jr., Roseanne Barr, Steve Buscemi, Randy Quaid. When Alameda Slim, a greedy outlaw, schemes to take possession of the "Patch of Heaven" dairy farm, three determined cows, a karate-kicking stallion named Buck, and a colourful corral of critters join forces to save the farm. Braving bad men and the rugged western landscape, this unlikely assortment of animals risk their hides and match wits with a mysterious hunter named Rico in a high stakes race to capture Slim and collect the reward money.

I, robot

USA, 2004. 115'. **Dir.:** Alex Proyas. **With:** Will Smith, Bridget Moynahan, Alan Tudyk, James Cromwell, Bruce Greenwood. Set in 2035 Chicago, "robotophobic" Police Detective John Spooners investigates the murder of Dr. Alfred Lanning who worked at US Robotics. A robot, Sonny, appears to be implicated, even though that would mean that the robot had violated The Three Laws of Robotics, something that is apparently impossible. And it seems impossible because if robots can break these laws, there is nothing to stop them from taking over the world. Is it already too late?

Intermission

Ireland, 2004. 103'. **Dir.:** John Crowley. **With:** Colin Farrell, Cillian Murphy, Kelly MacDonal, Colm Meaney, Shirley Henderson. John is a desperately insecure and emotionally inarticulate man who decides to break up with Deirdee to "give her a test". But his plan backfires and leaves her broken-hearted and him alone and miserable. Therough chance and coincidence, their break-up triggers a rollercoaster ride of interweaving escapades in the lives of every one around them.

Janis et John

France, 2003. 105'. **Dir.:** Samuel Benchetrit. **With:** Sergi López, Marie Trintignant, François Cluzet. Pablo Sterni is an honest insurance salesman who is in deep financial trouble. If he cannot get his hands on half a million francs in two weeks, he could go to jail. He then learns that his cousin has just inherited a million francs from his recently deceased father.

Kill Bill, Volume 2

USA, 2004. 136'. **Dir.:** Quentin Tarantino. **With:** Uma Thurman, David Carradine, Daryl Hannah, Michael Madsen. The Bride continues her vengeance quest against Bill and his associates. She has already done away with two of her enemies but she still has to kill Budd and Elle Driver before she meets her final objective: Bill.

Lost in translation

USA, 2003. 105'. **Dir.:** Sofia Coppola. **With:** Bill Murray, Scarlett Johansson, Akiko Takeshita, Giovanni Ribisi, Anna Faris. Bob Harris is an American film actor, far past his prime. He visits Tokyo to appear in commercials, where he meets Charlotte, the young wife of a visiting photogrpaher. Bored and weary, Bob and Charlotte make ideal if improbable travelling companions. Charlotte is looking for "her place in life" and Bob is tolerating a mediocre stateside marriage. Bob and Charlotte suffer confusion and hilarity due to the cultural and language differences between themselves and the Japanese.

Machuca

Chile, 2004. 120'. **Dir.:** Andrés Wood. **With:** Federico Lupi, tamara Acosta. After the Pinochet coup d'État, little Pedro Machuco, child of a very poor family, starts classes in a private school. He makes friends with Gonzalo and together they will witness the social changes in the country.

Mystic River

USA, 2003. 137'. **Dir.:** Clint Eastwood. **With:** Sean Penn, Tim Robbins, Kevin Bacon, Laurence Fishbourne, Marcia Gay Harden. Childhood friends Jimmy marcus, Sean Devine and Dave Boyle reunite following the death of Jimmy's oldest daughter, Katie. Sean is a police detective on the case, gathering difficult and disturbing evidence; he's also tasked with handling Jimmy's rage and need for retribution.

Secretary

USA, 2004. 104'. **Dir.:** Steven Shainberg. **With:** James Spader, Maggie Gyllenhaal. Lee Holloway is a young woman who has just been released from a mental institution where she has been unsuccessfully treated for self-mutilation tendencies. She gets a job at a lawyer's office and starts working for Edward Grey. They soon embark on a personal relationship, and Edward starts to discover what his reely needs are, while helping her unlock her hidden sensuality.

Shrek 2

USA, 2004. 105'. **Dir.:** Andrew Adamson, Kelly Asbury, Conrad Vernon. Shrek and Princess Fiona return from their honeymoon. After battling a fire-breathing dragon and the evil Lord Farquaad to win Princess Fiona's hand, the ogre has to face now the most difficult challenge: his in-laws. Once at home, they find an invitation to visit Princess Fiona's parents, King and Queen of the Kingdom of Far Far Away.

Spartan

USA-Germany 2004. 116'. **Dir.:** David Mamet. **With:** Val Kilmer, Derek Luke, William H. Macy, Ed O'Neil. A firts-rate thriller about political power and governmental intrigues. Val Kilmer plays Robert Scott, a special agent hired by the government to find the President's kidnapped daughter, Laura Newton - a first-year student who disappears from campus on a Friday afternoon. Scott has only three days to rescue her, as she disappears on Friday and then press will notice if she doesn't show up to class on Monday. Along the way, he will discover a more dangerous, sinister plot.

Spiderman 2

USA, 2004. **Dir.:** Sam Raimi. **With:** Tobey Maguire, Kirsten Dunst, Alfred Molina, James Franco. Now Peter Parker is in college and he has to face new threats to New York City and the people he loves. He works two jobs to pay the rent, while Aunt May struggles with mortgages payments. At the same time, the relations with the people he loves most are crumbling. He wants to reveal his secret to Mary Jane (Kristen Dunst), his friendship with Harry Osborn is stressed by Harry's growing hatred of Spider-man, as he blames him for his father's death.

The Butterfly Effect

USA, 2004. 113'. **Dir.:** Eric Bress, J. Mackye Gruber. **With:** Ashton Kutcher, Melora Walters, Amy Smart, Elden Henson. Evan Treborn is a young man who tries to forget his horrible childhood memories. He devises a technique of travelling back in time in order to repair the damage. But every time he goes back into the past, he only makes things worse.

The inheritance

Denmark, 2002. 108'. **Dir.:** Per Fly. **With:** Ulrich Tomsen, Lisa Werliner. Christoffer, the heir of a vast industrial fortune, has decided to abandon the family steel business. He now owns a restaurant in Stockholm, where he is happily married to Maria, a Swedish stage actress. When his father commits suicide, his mother insists that Christoffer takes over the management of the family business.

Barcelona

■ CASABLANCA-KAPLAN	
The Stepford wives (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15

■ MÉLIES	
Senso (V.O.S.E)	16.00
La Casita blanca	16.30
Il gattopardo (V.O.S.E)	18.15
Juegos de verano (V.O.S.E)	18.15
Sonrisas de una noche de verano (V.O.S.E)	20.10
Un verano con Mónica (V.O.S.E)	22.30
Le notti bianche (V.O.S.E)	22.45

■ RENOIR FLORIDABLANCA	
Incautos	16.00-18.15-20.30-22.45
Fahrenheit 9/11 (V.O.S.E)	16.00-18.25-20.40-22.55-1.10
Machuca	16.05-18.20-20.35-22.50-1.00
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.10-18.30-20.40-22.50-1.00
Shrek 2 (V.O.S.E)	16.15-18.10
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.20-18.10-20.10-22.15-0.40
Isi / Disi: Amor a lo bestia	20.05-22.20-0.30
Sur mes lèvres (V.O.S.E)	1.00

■ RENOIR LES CORTS	
Incautos	16.00-18.15-20.30-22.45
Fahrenheit 9/11 (V.O.S.E)	16.00-18.20-20.40-22.55
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Touching the void (V.O.S.E)	16.05-18.20-20.35-22.50
Seres queridos	16.10-18.25
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	16.15-18.25-20.15-22.15
Isi / Disi: Amor a lo bestia	20.40-22.55

■ VERDI	
Arven (V.O.S.E)	16.00-18.15-22.40
La grande séduction (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
Spartan (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
Il cuore altrove (V.O.S.E)	16.05-18.20-20.30-22.40
Kill Bill Vol. 2 (V.O.S.E)	16.30-17.15-22.00-0.40
Das Testament des Dr. Mabuse (V.O.S.E)	20.20
Waking Ned Devine (V.O.S.E)	0.45
Iris	0.45
Una onda no ar (V.O.S.E)	0.45
Midnight (V.O.S.E)	0.45

■ VERDI PARK	
I banquiers di Dio (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Ludwig (V.O.S.E)	16.00-20.30
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	16.10-18.15-20.30-22.40
La muerte de nadie	16.20
Los sin tierra (V.O.S.E)	18.20-22.10
Russian Ark (V.O.S.E)	20.00

■ YELMO ICARIA	
Confessions of a Dangerous Mind (V.O.S.E)	11.15-13.30-15.45
Around the world in 80 days (V.O.S.E)	11.15-13.40
I, robot (V.O.S.E)	11.15-13.30-15.40-18.00-20.25-22.45-1.00
Secretary (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
La grande séduction (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
Isi / Disi: Amor a lo bestia	11.20-13.30-15.30
Spider-Man 2 (V.O.S.E)	11.20-14.00-16.45-19.30-22.15-0.45
Torapia	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
Catwoman (V.O.S.E)	11.30-13.45-15.50-18.00-20.10-22.20
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-21.45
The Stepford wives (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-21.30
Home on the range (V.O.S.E)	11.40-13.45-15.30-17.30-19.30-21.30
Shrek 2 (V.O.S.E)	11.40-13.45-16.10-18.15-20.15-22.15
Kill Bill Vol. 2 (V.O.S.E)	12.00-15.30-18.30-21.30-0.30
Harry Potter and the prisoner of Azkaban (V.O.S.E)	12.00-15.30
Kill Bill Vol. 2 (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	17.30-19.45-22.00
The Ladykillers (V.O.S.E)	18.15-20.30-22.45
Touching the void (V.O.S.E)	18.30-20.45-22.45

Good bye, Lennin! (V.O.S.E)	0.50
Cidade de Deus (V.O.S.E)	0.00
Mystic River (V.O.S.E)	0.45
The lord of the rings: the return of the king (V.O.S.E)	0.15
The Butterfly Effect (V.O.S.E)	0.50
Janis et John (V.O.S.E)	0.45
Whale Rider (V.O.S.E)	0.00
Lost in translation (V.O.S.E)	0.50
Troy (V.O.S.E)	0.15
La mala educación	1.00
21 grams (V.O.S.E)	0.45
Intermission (V.O.S.E)	0.00

Girona

■ TRUFFAUT	
21 grams (VO)	17.30-20.00-22.30

CASABLANCA. Pg. de Gràcia, 115. Metro L3-L5 Diagonal. 93 218 43 45. Cheap rates Mondays, except holidays. **FILMOTECNA DE CATALUNYA.** Av. Sarnià, 33. Metro L5 Hospital Clínic. 93 316 27 80. **MÉLIES.** Villarroel, 102. Metro L1 Urgell. 93 451 00 51. Cheap rates Mondays, except holidays. **RENOIR FLORIDABLANCA.** Floridablanca, 135. Metro L1-L2 Universitat. 93 426 33 37. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. **RENOIR LES CORTS.** Eugeni d'Ors, 12. Metro L3 les Corts. 93 490 55 10. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. **VERDI.** Verdi, 32. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. **VERDI PARK.** Torijos, 49. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. **YELMO ICARIA.** Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. www.yelmocineplex.es. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and www.yelmocineplex.es.

Films showing in original version in Barcelona

The Ladykillers

EUA, 2004. **Dir.:** Joel i Ethan Coen. **With:** Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans. An eccentric professor and his three accomplices plan to rob "Bandit Queen", a riverboat casino on Mississipi. They are staying in Mrs. Muson's house and are going to dig a tunnel to where the money is kept. But dealing with Mrs. Munson appears to be more difficult than they expect.

The Russian Ark

Russia, 2002. **Dir.:** Alexander Sokurov. **With:** Sergei Dontsov, Maria Kuznetsova. Sokurov shot a 96 minute film in one take. The camera follows the steps of a 19th century French diplomat throughout the Hermitage Museum in St Petersburg. A long walk through the museum reveals a good part of Russian history and culture.

The Stepford wives

USA, 2004. 93'. **Dir.:** Franz Oz. **With:** Nicole Kidman. Matthew BRoderick, Christopher Walken, Bette Midler, Glenn Close, Matt Malloy. Joanna Eberhart is a wildly successful president of a TV network who, after a series of shocking events, suffers a nervous breakdown and is moved by her husband, Walter, from Manhattan to the chic, upper-class and very moern planned community of Stepford, Connecticut. Once there, she makes good friends with the ascerbic Bobbie Markowitz, a jewish wirtler who's also a recovering alcoholic. Together they find out that all the housewives in town are blissed and... doomed.

Touching the void

United Kingdom, 2004. 106'. **Dir.:** Kevin Macdonald. **With:** Nicholas Aaron, Richard Hawking. In the mid 1980's two young climbers attempted to reach the summit of Siula Grande in Peru, a feat that had previously been attempted but never achieved. Simon and Joe, knowing that an extra man looking after base camp, climb the mountain in one long push over several days. The peak is reached but on the descent Joe falls and breaks his leg. However, the two continue, with Simon letting Joe out on a rope for several metres and then descending to join him to repeat the process again. Simon comes to a difficult decision when Joe goes over an overhang with no way of going back up: he decides to cut the rope.

Troy

EUA, 2004. 160'. **Dir.:** Wolfgang Petersen. **With:** Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom, Sean Bean, Brendan Gleeson. In 1193 B.C., Prince Paris (Orlando Bloom), son of Priam, the king of Troy, seduces Menelau's wife, Helen, the most beautiful woman in the world. He convinces her to follow him away from her husband, setting the two nations at war with each other. Menelaus and his brother, Agamemnon, go to war against Troy, partly because of Helen, but more because it is an excuse to conquer the Trojans. Achilles, the greatest warrior among the Greeks, helps Agamemnon to fight against Troy.

Whale Rider

New Zealand, 2002. 101'. **Dir.:** Niki Caro. **With:** Keisha Castle-Hughes, Rawiri Paratene. The descendants of the whale rider have no heir. Paiketa is a Maori girls from a small New Zealand coastal village who has to face her destiny: to become the heir of the great chief.

Wilbur Wants to Kill Himself

Dinamarca, 2004. 105'. **Dir.:** Lone Scherfig. **With:** Jamie Sives, Adrian Rawlins, Shirley Henderson. Wilbur is successful with women, he has a good job and a great brother, but despite all that he is not happy. Disappointed with life, he decides to commit suicide, but killing oneself is not as easy as he thinks.

BUYING property in Catalonia?
Contact our law firm and be safe and sound. Barcelona. Tel. 93 459 10 50. jroiga@icab.es

TO RENT magnificent attic in central Girona, fully furnished and equipped. 2b and 2 big terraces. Great views. Tel 687 525 111.

TARANTOS
LIVE FLAMENCO
Shows at 8:30, 9:30 & 10:30
Free entrance showing this ticket

CT BACK

WEATHER

CROSSWORD

Torrid weekend

Very calm summer day. Sunshine everywhere, with a few low clouds developing in the morning along the coast and northern Balearics, with a chance of scattered showers which will disappear throughout the afternoon. Clouds are expected to grow in the afternoon in the Pyrenees, northeastern areas, with a risk of isolated thunderstorms. Higher temperatures and increasing humidity. The temperatures will rise, with minimums between 19 and 24 degrees and maximums between 27 and 32 degrees in the Pyrenees and 31 and 36 degrees elsewhere.

Tomorrow

More heat and humidity. High clouds and isolated storms in some mountainous areas. Generally calm seas, with a few swells in the Gulf of Lleó and the Balearic Islands. Rough seas tomorrow.

THE SUN
SUNRISE 6.51 h
SUNSET 21.02 h

THE MOON
WAXING 23 August
FULL 30 July
WANING 7 August
NEW 16 August

meteocat
www.meteocat.com

STATION	Max.	Min.
Amgosta	31	25
Anglès	30	16
Banyoles	30	17
Barcelona	29	21
Botarell	28	21
El Vendrell	29	21
El Perelló	30	23
Falset	31	20
Girona	31	18
Igualada	31	19
La Bisbal d'Empordà	31	16
La Seu d'Urgell	30	14
La Quar de Berguedà	26	14
Lleida	37	19
Manresa	32	19
Montmeló	31	18
Olot	28	16
Roses	31	18
Sant Pau Segúries	25	14
Tarragona	29	23
Tàrraga	31	18
Vallirana	30	19
Vic	30	26
Vielha	27	10
Vila-rodona	30	20
Vilassant de Mar	29	21
Alacant	30	22
Castelló de la Plana	31	21
Palma	31	20
Madrid	33	19
València	31	22
Andorra	30	12
Berlin	29	19
Brussels	25	20
London	27	17
Paris	26	17
Prague	27	15
Rome	27	20

CATALAN LANDS / TOMORROW

EUROPE / FORECAST FOR MIDDAY TOMORROW

WEATHER INFORMATION 24H
807 012 012
Maximum tariff: Fixed 0.41 euros/min. Mobile: 0.76 euros/min.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									

ACROSS
1. South Southeast. 4. Plan. 10. Honey (abbr.). 11. Wears away. 12. International Revenue Service. 13. Work fussily. 14. What a volcano does. 16. Airport abbr. 17. Colorer. 18. Acidity. 20. Portland locale. 22. Move carefully. 26. Heavens. 29. Composer Roy. 31. First line of a document. 33. Time zone. 34. Flowery. 35. Vane direction. 36. Afeter sevens. 37. Change hue.

DOWN
1. Moved in fright. 2. Repentant. 3. Turn out. 4. Delivered by post. 5. Fresh. 6. Porker. 7. Margin. 8. Become runny. 9. Afloat. 15. Not amateur. 19. Possessive pronoun. 21. Gone with the Wind's Mr. Butler. 23. Arched. 24. Timid boy. 25. Sugarfree brand. 26. Oxford. 27. Lotion brand. 28. Yin's partner. 30. Greek god of war. 32. Morse code "I".

ANSWERS

ACROSS
1. SSE. 4. Schema. 10. Hon. 11. Erodes. 12. IRS. 13. Niggle. 14. Erupts. 16. ETA. 17. Dyer. 18. pH. 20. Or. 22. Ease. 26. Sky. 29. Harris. 31. Header. 33. CST. 34. Ornate. 35. Ese. 36. Eights. 37. Dye.

DOWN
1. Shied. 2. Sorry. 3. Ensue. 4. Sent. 5. Crisp. 6. Hog. 7. Edge. 8. Melt. 9. Asea. 15. Pro. 19. Her. 21. Rhett. 23. Arced. 24. Sissy. 25. Estee. 26. Shoe. 27. Keri. 28. Yang. 30. Ares. 32. Dah.

www.elpunt.com

EL PUNT
DIGITAL

VILAWEB
DIARI ELECTRÒNIC INDEPENDENT

Advertising: 932 276 620
Classifieds: 902 02 10 10

Health Travel Logistics

you can come to Barcelona for business & pleasure, but you can also come for all kinds of medical treatments

We organise private medical treatment, surgery, early and preventive diagnosis and continuing care programmes for clients who come from all over the world. We guarantee the quality of these services and ensure they are provided with the utmost in efficiency and effectiveness. You can ask for the most frequently requested services like health checks, laparoscopic surgery, surgery for hypertension, heart surgery, urology, ophthalmology and laser surgery.

869723594800P

Proveença, 206. C/11. 08002 Barcelona. Spain. Phone: +34 934 026 850. 0811 www.health-travel-logistics.com healthtravelgroup@comcast.com